

NOTICE D'EMPLOI ET DE MAINTENANCE

MII/GII-20 ET2 - MII/GII-26 ET2 - MII/GII-33 ET2



Fabricant / Manufacturer / Fabricante :

Onnera Laundry France
Parc d'activité de Sologne, CS1026 - 41600 LAMOTTE BEUVRON – Cedex FRANCE
Tél. +33 (0)2 54 88 05 76 – Fax +33 (0)2 54 96 89 04

Type de la machine / Type of the machine / Tipo de la máquina :

Sécheuses repasseuses, Flatwork ironers, Calandras
(ET2 control)

Modèle. Model. Modelo

MII-20E ET2, MII-20G ET2, MII-20GR ET2, MII-20S ET2
MII-26E ET2, MII-26G ET2, MII-26GR ET2, MII-26S ET2
MII-33E ET2, MII-33G ET2, MII-33GR ET2, MII-33S ET2
GII-20E ET2, GII-20GR ET2, GII-20S ET2
GII-26E ET2, GII-26GR ET2, GII-26S ET2
GII-33E ET2, GII-33GR ET2, GII-33S ET2

Nous déclarons sous notre responsabilité que les machines, dont le type est indiqué ci-dessus, ont été fabriquées en conformité avec les directives U.E. suivantes :

We herewith declare under our responsibility that the machines whose type is stated above have been manufactured in conformity with the following E.U. directives:

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que las máquinas cuyo tipo se indica arriba se ha fabricado conforme a las U.E. directivas siguientes:

- **Machine Directive 2006/42/EC (include Low voltage directive 2014/35/UE)**
- **Pressure Equipment directive 2014/68/EU**
- **Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE**
- **RoHS II-directive 2011/65/UE**
- **Regulation (EU) 2016/426 “gas appliances” registered under No 1312AU2903**

Pour lesquelles nous avons suivi les normes / For what have been followed the standards / Para lo cual se han seguido las normas :

EN-60204-1: Sécurité des machines - Equipements électriques des machines – Règles générales / Safety of machinery - Electrical equipment of machines -- General requirements / Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas. Requisitos generales.

NF EN ISO 10472-1+5 : Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle – Prescriptions communes + sécheuses repasseuses / Safety requirements for industrial laundry machinery. Common requirements + Flatwork ironer / Requisitos de seguridad para la maquinaria de lavandería industrial. Requisitos comunes + calandra

EN-61000-6-2 + EN-61000-6-4 : Compatibilité électromagnétique (CEM) - Immunité + Emission / Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity + Emission / Compatibilidad electromagnética (CEM). Inmunidad + Emisión

EN-13445-1+2+3+4+5 : Récipients sous pression non soumis à la flamme / Non-flame subjected pressure vessels / Recipientes a presión no expuestos a la llama

Le 22/05/2025,

Approbateur Technique, Technical aprobator, Aprobador tecnico

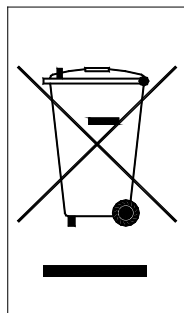
ONNERA GROUP
Parc d'activités de Sologne
3 rue Léonard de Vinci
41600 Lamotte Beuvron France
Tél. 0033 2 54 88 05 76
SIRET 342 222 759 00058

Les documents techniques comportent des informations confidentielles. Nous tenons à porter à votre connaissance qu'il est interdit de dévoiler et copier ces documents et que nous engagerons des procédures contre les auteurs des dites copies.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie

Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

(Merci de vous connecter à <https://pro.ecosystem.eco/> pour demander le retrait de vos appareils en fin de vie)



NOTICE ORIGINALE
SECHEUSE REPASSEUSE MII-ET2 / GII-ET2

ATTENTION



Risque d'écrasement des doigts



Risque électrique



Risque de brûlure

1	PRINCIPE GENERAL	
1.1	Introduction.....	3
1.2	Principe de fonctionnement et caractéristiques générales.....	4
1.3	Sécurité.....	5
1.3.1	Sécurité protège-doigt.....	5
1.3.2	Sécurité manivelle.....	5
1.3.3	Sécurité liée au chauffage.....	5
1.4	Chauffage.....	6
1.5	Options.....	7
2	NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION	
2.1	Plaque signalétique.....	9
2.2	Installation.....	10
2.2.1	Manutention et emballage.....	10
2.2.2	Caractéristiques du local.....	10
2.2.3	Mise en place.....	11
2.2.4	Raccordement électrique.....	13
2.2.5	Raccordement GAZ.....	15
2.2.5.1	Brûleur atmosphérique (uniquement MII-ET2) – G.....	16
2.2.5.2	Brûleur radiant (option MII-ET2) – GR.....	17
2.2.6	Raccordement vapeur.....	18
2.2.7	Raccordement des évacuations des buées.....	20
2.2.8	Première mise en service.....	22
3	NOTICE D'UTILISATION	
3.1	Recommandations d'utilisation.....	24
3.2	Interface.....	25
3.2.1	Ecran OFF.....	25
3.2.2	Ecran principal.....	26
3.2.3	Détails des programmes préinstallés.....	26
3.3	Démarrage et déroulement d'un programme.....	27
3.3.1	Exécution d'un programme.....	27
3.3.2	AUTO et HPS.....	27
3.3.3	Phase de refroidissement.....	29
3.3.4	Accès au menu en cours d'exécution.....	29
3.4	Les menus.....	30
3.4.1	Gestion des programmes.....	30
3.4.2	Menu Maintenance.....	34
3.4.3	Menu Configuration.....	35
3.4.4	Statistiques temporaires.....	36
3.5	Créer/modifier un programme.....	37
3.6	Fonctionnement du mode HPS.....	41
3.7	Fonctionnement du mode plieuse (option).....	43
3.8	Description des modes pliage.....	46
3.8.1	Mode Auto.....	46
3.8.2	Mode Semi-Auto.....	46
3.8.3	Mode Avancé.....	47
3.9	Barre antistatique.....	48
3.10	Sortie arrière sans pliage (option).....	49
4	NOTICE TECHNIQUE	
4.1	Utilisation manivelle (en cas de panne de courant).....	50
4.2	Remplacement des gallons guide.....	51
4.3	Arrêt prolongé et paraffinage (hors option chromage).....	51
4.4	Contrôle et nettoyage des palpeurs.....	52
5	ANOMALIES ET ALARMES	
5.1	Anomalies diverses.....	53
5.2	Liste des alarmes.....	54
6	MAINTENANCE PREVENTIVE	56
7	PLAN D'IMPLANTATION	
7.1	Plan d'implantation MII-ET2 / GII-ET2 simple et option sortie arrière (sans pliage).....	59
7.2	Plan d'implantation MII-ET2 / GII-ET2 option plieuse.....	60

1. PRINCIPE GENERAL

1.1. Introduction

Nous vous remercions pour la confiance que vous avez placée dans notre produit. Nous espérons qu'il réponde à vos besoins. La garantie ne couvre pas les dommages aux composants en verre ou les consommables (joints, ampoules, textiles, etc.) ni les dommages aux matériaux d'isolation ou les dommages causés par une mauvaise installation de l'appareil ou à une utilisation inappropriée, un entretien insuffisant ou un mauvais état général.

Cet appareil est soumis à des changements et modifications suivant son progrès technique.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de décharges électriques ou de blessures lors de l'utilisation de votre appareil, suivez les précautions de base, parmi lesquelles :

- 1- **LISEZ** toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et **RANGÉZ-LES** dans un lieu facile d'accès pour éclaircir n'importe quel doute.
 - 2- Cet appareil doit être installé par un Service d'assistance technique officiel ou agréé. Une mauvaise installation, un mauvais réglage, un service ou un entretien inadéquat, de même que la manipulation incorrecte de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels ainsi que des blessures. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'effectuer la mise en service de l'appareil. Vous trouverez des informations importantes relatives à son installation.
 - 3- Une installation, un service, un entretien et/ou un nettoyage, ainsi qu'une modification incorrecte de l'appareil peuvent provoquer des dommages sur ce dernier et des blessures aux utilisateurs.
 - 4- Le non-respect des règles de conduite indiquées suppose la perte de toute garantie.
 - 5- Débranchez l'appareil en cas de panne ou de dysfonctionnement.
 - 6- **NE PAS SECHER/REPASSER** de linge qui a auparavant été traité, lavé, trempé ou taché avec de l'essence, des dissolvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives pouvant prendre feu ou exploser.
 - 7- **NE PAS AJOUTER** d'essence, de dissolvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables dans l'eau de lavage. Ces substances émettent des vapeurs qui peuvent prendre feu ou exploser.
 - 8- **NE PAS LAISSER** jouer les enfants dans ou sur l'appareil. Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent près d'une machine en fonctionnement.
 - 9- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins que la personne responsable de leur utilisation n'ait supervisé ou instruit leur utilisation.
 - 10- **Ne pas installer ou stocker** l'appareil à la merci des intempéries.
 - 11- **Ne pas forcer** les commandes.
 - 12- **Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce** de l'appareil et ne tentez aucune intervention d'entretien, sauf recommandation contraire de la notice d'utilisation. Malgré tout, assurez-vous toujours de comprendre parfaitement les instructions et de posséder les capacités nécessaires pour réaliser cette opération.
 - 13- Ne supprimez aucun dispositif de sécurité et ne modifiez aucun élément du lave-linge. **NE PAS INSTALLER** d'éléments étrangers à l'intérieur de la machine.
 - 14- Le non-respect des indications décrites dans les notices d'utilisation peut provoquer des blessures. Il n'est pas possible de mentionner tous les cas et situations possibles dans les avertissements de danger. Le **sens commun**, la précaution et l'attention sont donc des facteurs qui doivent être apportés par la ou les personnes qui transportent, installent, utilisent ou entretiennent la machine.
 - 15- **NE PAS** utiliser la machine si tous les couvercles et les protections ne sont pas correctement placés et fixés.
 - 16- Le distributeur (vendeur) doit **OBLIGATOIREMENT** former correctement l'utilisateur pendant la mise en service.
 - 17- Nettoyez quotidiennement les bacs d'engagement et de réception.
 - 18- La procédure de libération de toute personne coincée à l'intérieur de la machine doit être scrupuleusement suivie, comme décrit ci-dessous. Arrêtez immédiatement la machine, débranchez l'alimentation électrique et ouvrez tous les capots accessibles. Contactez les services d'urgence si nécessaire.
 - 19- Pour éviter les brûlures, assurez-vous que les opérateurs portent des gants résistants à la chaleur lorsqu'ils manipulent les vêtements sortant de la machine. Il est également recommandé d'aérer la zone de travail.
 - 20- L'utilisateur doit s'assurer que des extincteurs sont disponibles à proximité de la machine afin de réduire le risque d'inflammation des vêtements due aux températures élevées.
 - 21- Dans certaines conditions de fonctionnement, cette machine peut atteindre des températures de traitement plus élevées. Le distributeur (vendeur) doit s'assurer que le personnel est correctement formé et que les procédures de sécurité sont respectées.
- Attention** : Le personnel de maintenance peut être exposé à des risques thermiques lors du retrait des protections ou des écrans. Un équipement de protection et des mesures de sécurité appropriés doivent être utilisés.
- 22- Si nécessaire, il est possible de demander cette documentation en format numérique à l'adresse info@danube-international.com

1.2. Principe de fonctionnement et caractéristiques générales

Ce type de machine est destiné à sécher et repasser uniquement du linge plat type drap ou nappe.

En déposant le linge à plat sur la tablette d'engagement à l'avant de la machine, le linge est automatiquement entraîné vers le cylindre de séchage repassage par les bandes d'engagement.

Ensuite, le passage du linge sous le rouleau presseur entouré du molleton assure un premier calandrage grâce à une pression constante et auto régulée suivant l'épaisseur du linge par un système de ressorts compensateurs.

Le séchage repassage est effectué par des bandes de qualité « Nomex » et cylindre chauffant. Une fois sec et repassé, le linge est automatiquement orienté vers le bac de réception par des lamelles métalliques ressort avec téflon, ces lamelles sont prolongées par des patins en téflon pour éviter toutes traces sur les bandes.

Le linge ressort ainsi, sec, repassé et parfaitement calandré pour une tenue et une présentation irréprochable.

La commande de la machine se fait à l'aide d'un écran tactile permettant de gérer les programmes, la vitesse et la température et les différentes options.

Tableau de commande
écran tactile

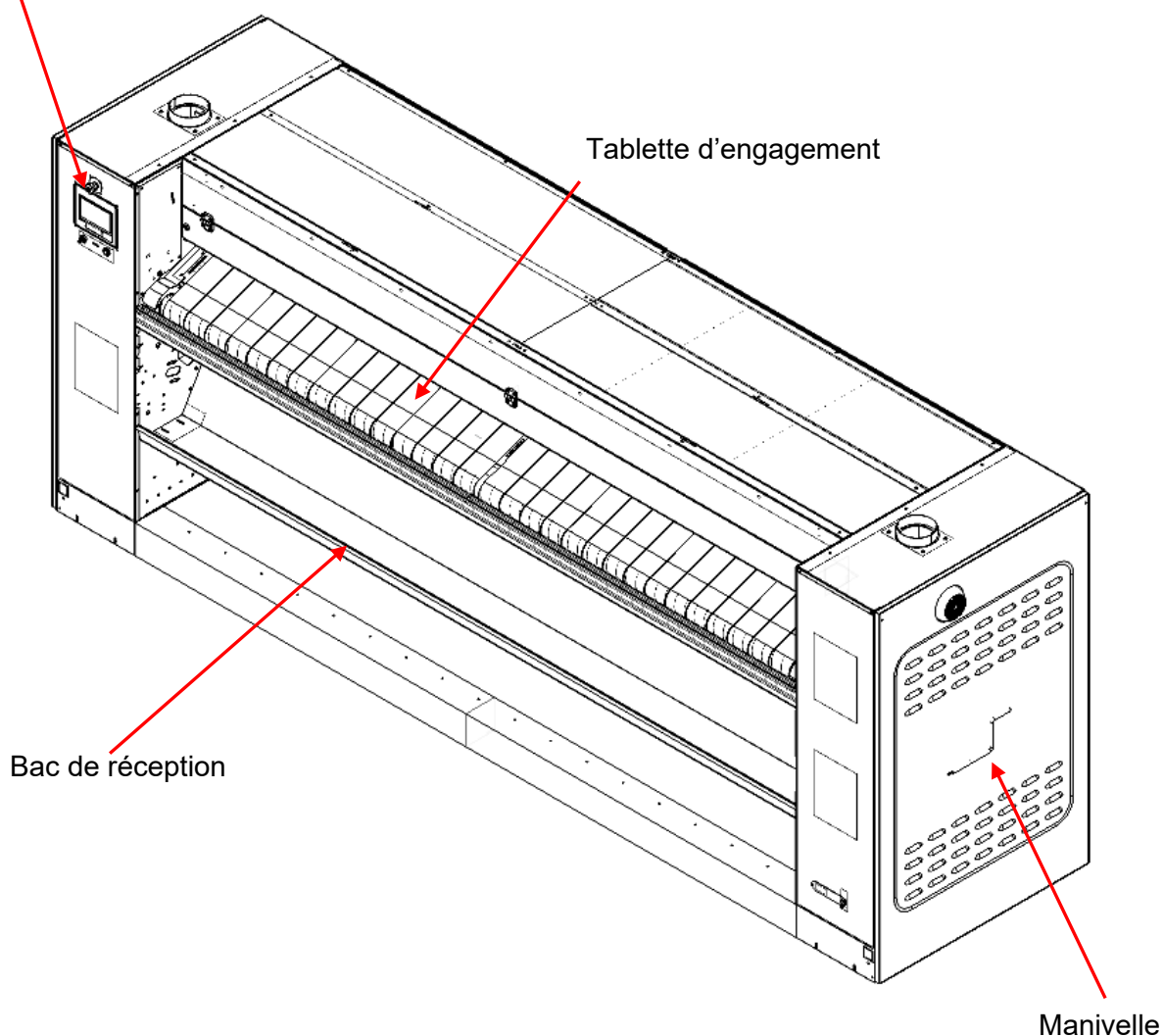


Tableau des caractéristiques techniques générales :

Type Machine	MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Production théorique (kg/h)	50-70	60-80	80-120	65-90	80-104	104-160
Ø Cylindre (mm)	500	500	500	650	650	650
Largeur utile (mm)	2000	2600	3300	2000	2600	3300
Vitesse de travail (m/min)	0,5-8	0,5-8	0,5-8	0,5-15	0,5-15	0,5-15
Hauteur de chargement en mm	1170	1170	1170	1170	1170	1170
Niveau sonore (dB)	<65	<65	<65	<65	<65	<65
Capacité d'évaporation (l/h)	35-49	42-56	56-84	45-63	55-73	73-110

1.3. Sécurité

En plus de l'arrêt d'urgence situé à proximité du tableau de commande, la sècheuse repasseuse est équipée d'autres sécurités décrites ci-dessous :

1.3.1. Sécurité protège-doigt

La sécurité de l'opérateur est assurée par une plaque (tablette de sécurité) située juste après la tablette d'engagement empêchant ainsi l'avancée trop lointaine des mains de l'opérateur et ainsi empêchant la brûlure ou l'écrasement des doigts.

Un léger contact sur cette plaque de sécurité provoque l'arrêt immédiat de la machine en affichant une alarme sur le tableau de commande. Cette tablette de sécurité peut être considérée comme l'arrêt d'urgence principal de la machine (utilisable sur toute la longueur). L'espace entre la tablette d'engagement et la tablette de sécurité est de 8mm, cette distance ne doit pas être modifiée.

1.3.2. Sécurité manivelle

En cas d'utilisation de la manivelle (voir chapitre 4.1), il est nécessaire de retirer la plaque rouge située en bas du bâti droit (façade) pour insérer la manivelle et ainsi tourner manuellement le cylindre (dans le cas d'une coupure de courant et que la machine est à haute température). Cette action, par sécurité, arrête immédiatement la machine et affiche une alarme sur le tableau de commande.

1.3.3. Sécurité liée au chauffage

La machine est équipée d'un thermostat de sécurité à réarmement automatique placé sur le cylindre (dans un des deux palpeurs) qui se déclenche si la température du cylindre est supérieure à 205°C. L'enclenchement du thermostat provoque une alarme visible sur le tableau de commande.

Dans les palpeurs sont également placées deux sondes de température, une de régulation et une de sécurité affichant également une alarme si l'une des deux sondes mesure une température supérieure à 205°C.

En cas de machine à chauffage GAZ et en cas de défaillance du système GAZ (pas de gaz, pas de détection de flamme...) détectée par l'allumeur électronique, une alarme apparaît au tableau de commande. Après résolution du problème, il est nécessaire de réinitialiser l'allumeur via le tableau de commande.

1.4. Chauffage

Plusieurs modes de chauffage sont disponibles :

- **Chauffage électrique** : assuré par résistances blindées (nombre de résistances variable en fonction du type de machine) placées à l'intérieur du cylindre.

Type Machine	MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Nombre résistances	18	18	18	24	24	24
Puissance de la résistance (KW)	1.75	2.25	3	1.75	2.25	3
Puissance TOTALE (KW)	31.5	40.5	54	42	54	72

- **Chauffage au gaz** : assuré par une rampe parcourant toute la longueur de l'intérieur du cylindre permettant un chauffage homogène d'un bout à l'autre.



L'allumage de la rampe est assuré par un allumeur électronique avec 1 électrode d'allumage et de contrôle de flamme supprimant ainsi toute intervention manuelle et offrant une sécurité totale. La sécurité est accrue par l'apposition d'une électrovanne double de sécurité à l'entrée de la conduite de gaz sur la machine.

Deux types de brûleurs GAZ sont disponibles selon les modèles :

- **Brûleur atmosphérique** (uniquement disponible pour MII-ET2) : en standard sur MII-ET2, la machine est fabriquée pour être raccordée à un réseau GAZ NATUREL. Cependant il est possible, à l'installation, de convertir la machine pour la raccorder à un réseau GAZ PROPANE, un kit de conversion est livré avec la machine.

- **Brûleur radiant** (en standard sur GII-ET2) : plus performant et économique, en option sur MII-ET2, le type de GAZ (NATUREL OU PROPANE) doit être spécifié à la commande car la conversion à l'installation n'est pas possible.

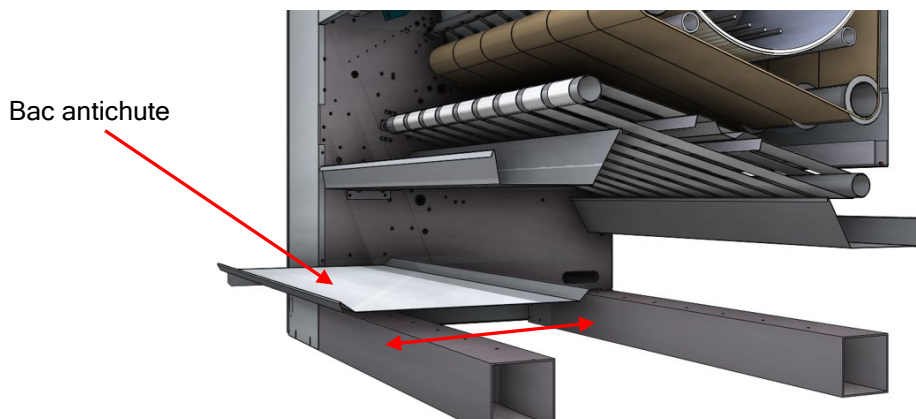
- **Chauffage vapeur** : par l'intermédiaire d'un boîtier vapeur rotatif, la vapeur est injectée à l'intérieur du cylindre et la température du cylindre dépend de la pression de la vapeur. De ce fait, dans ce mode de chauffage, la température n'est pas réglable, l'écran tactile indique simplement la température du rouleau mais ne contrôle pas le chauffage.
La pression vapeur suggérée est 10 BAR, correspondant à une température du cylindre d'environ 170°C.

1.5. Options

- **Tensions** : En standard, la tension d'alimentation est 400V 3P + T + N 50HZ, en option, les tensions suivantes sont disponibles :
 - Modèle électrique :
 - 230V 3P + T 50-60 HZ
 - 440V 3P + T 50-60 HZ (tension marine)
 - Modèle GAZ :
 - 230V 1P + N + T 50/60HZ
 - 230V 3P + T 50/60 HZ
 - 120V 1P + N 60HZ

Les modèles GAZ et VAPEUR 400V 3P + T + N 50HZ sont convertibles à l'installation en 230V 3P + T 50 HZ (instruction de conversion fournie avec la machine).

- **Cylindre chromé** : prévient la corrosion et ne nécessite aucun traitement en cas d'arrêt prolongé de la sècheuse repasseuse.
- **Contrôle d'humidité – mode AUTO** (standard sur GII-ET2) : permet d'ajuster automatiquement la vitesse du cylindre en fonction du taux d'humidité résiduelle détecté dans le linge.
- **HPS** Système de production maximale (standard sur GII-ET2) : permet d'allier une très haute productivité avec une qualité optimale (3 modes disponibles).
- **Brûleur radiant** (standard sur GII-ET2) : Chauffage GAZ.
- **Plieuse** : Pliage longitudinale avec sortie avant ou sortie arrière en option. Le mode AUTO ou le mode HPS ne peuvent pas fonctionner en même temps que le mode plieuse.
- **Sortie arrière** (sans pliage) : La sortie du linge, séché et repassé, se fait à l'arrière, non plié. Cette option est incompatible avec l'option plieuse.
- **Bac antichute** : Positionné à l'avant de la machine en partie basse, réglable en profondeur, il permet d'éviter que le linge soit en contact avec le sol avant l'engagement.



- **Bandes de repassage et barre antistatique** : Ces éléments permettent de diminuer le phénomène d'électricité statique (généralisé par exemple par les frottements entre les textiles ou à cause d'un PH de l'eau trop élevé dans le linge en sortie de machine à laver).

La barre antistatique n'est disponible qu'avec l'option plieuse.

Tableau récapitulatif des options par type de machine.

Type Machine	MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Cylindre chromé	Option	Option	Option	Option	Option	Option
Contrôle d'humidité (Auto)	Option	Option	Option	Standard	Standard	Standard
HPS	Option	Option	Option	Standard	Standard	Standard
Brûleur radiant*	Option	Option	Option	Standard	Standard	Standard
Plieuse sortie avant	Option	Option	Option	Option	Option	Option
Plieuse sortie avant/arrière	Option	Option	Option	Option	Option	Option
Sortie arrière (sans pliage)	Option	Option	Option	Option	Option	Option
Bac antichute	Option	Option	Option	Option	Option	Option
Antistatique	Option	Option	Option	Option	Option	Option

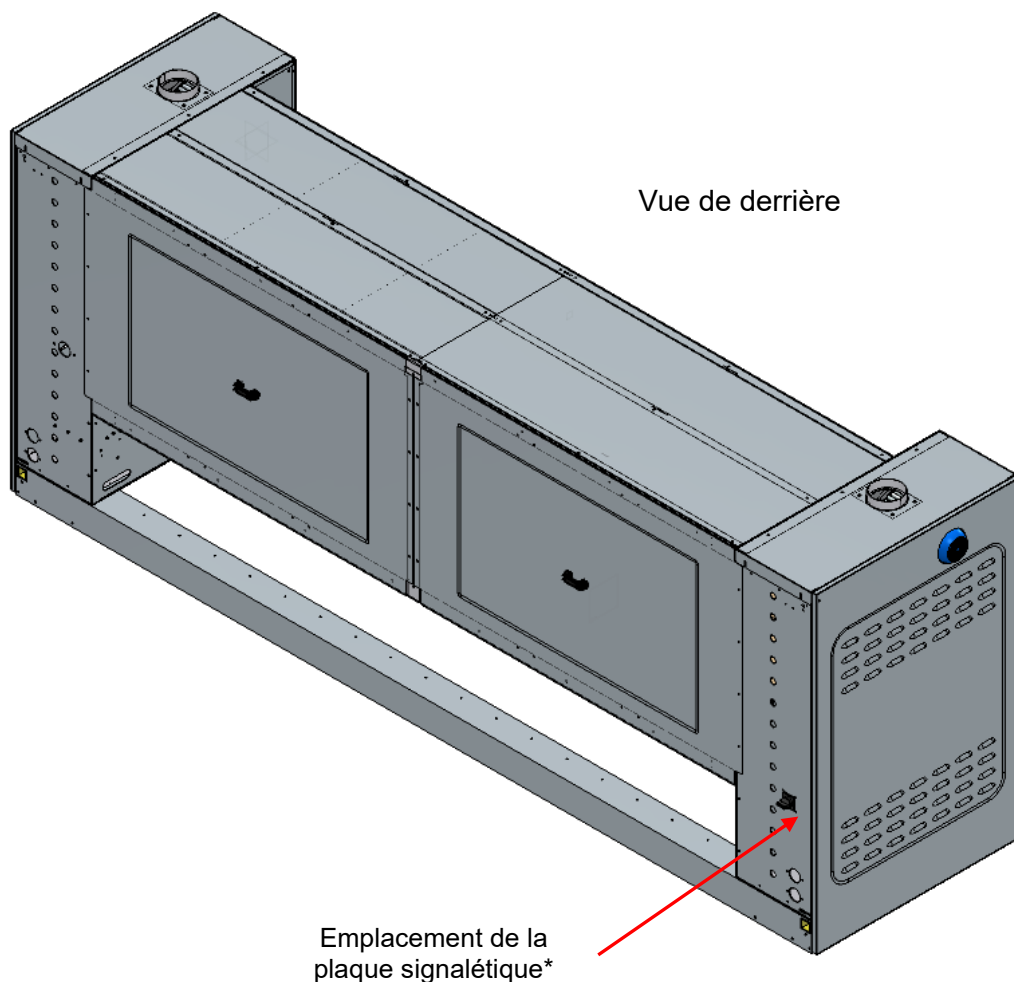
* Si chauffage GAZ

2. NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION

2.1. Plaque signalétique

La plaque signalétique de cet appareil est située dans la partie supérieure du bâti gauche. Elle indique :

- Type du matériel, référence et numéro de série.
- Caractéristique électrique (Tension, puissances, protection, fréquence).
- Puissance totale.
- Caractéristique GAZ (type de GAZ, pression, type de raccordement ...).
- Indice de protection.
- Pression vapeur nécessaire (si machine à chauffage vapeur).



MOD.			Type-Tipo.							
REF		SN								
	V		kW							
	~		kW							
	Hz		kW							
	A	IPx4								
G-110	m ³ /h	G-120	m ³ /h	G-130	m ³ /h	G-150	m ³ /h	=>	ΣQn	kW(HI)
G-20	m ³ /h	G-25	m ³ /h	G-25.1	m ³ /h	GZ-35	m ³ /h	=>	ΣQn	kW(HI)
		G-30	Kg/h	G-31	Kg/h	=>	ΣQn		kW(HI)	

41600 L'armoire Blaviron Centre
3 rue Léonard de Vinci - CS 10
Made in France

Made in EU

CE 25
1312

EAC

*Pour les machines à chauffage gaz, il y a 2 plaques signalétiques supplémentaires indiquant la catégorie du gaz ainsi que la pression d'entrée associée en mBar selon les pays (UE) – Voir chapitre 2.2.5.

2.2. Installation



Attention : la machine doit être installée, réglée et mise en route uniquement par une équipe de techniciens de la société constructrice ou par des techniciens ou revendeurs ayant reçu l'agrément de la société.

De même, la présence du client est vivement recommandée, notamment pour la mise en place et lors des premiers essais.

L'appareil doit être installé conformément aux réglementations et normes en vigueur, dans un local suffisamment aéré, propre et bien rangé avant, pendant et après l'installation. Les déchets éventuels doivent être évacués dans les contenants adaptés.

2.2.1. Manutention et emballage

A la livraison, la machine doit être en parfait état, l'emballage ne doit pas être incomplet ou détérioré. Respecter les indications figurant sur le colis (par exemple fragile, haut et bas, craint la pluie ...). La machine ayant un poids assez important et des dimensions imposantes (voir ci-dessous) prévoir des moyens de levage et de manutention convenables pour agir en toute sécurité.

La machine doit être manipulée à l'aide d'un chariot élévateur de capacité suffisante, les fourches du chariot doivent être écartées au maximum pour éviter le renversement.

Etant relativement longue, la machine devra être, très souvent, déchargée par le côté d'un camion à remorque à ouverture latérale (bâche).

Il est impératif de prendre la machine en son centre (centre de gravité dans l'axe).

Ne pas renverser ou faire tomber la machine lors du déchargement par exemple.

Nota : en cas d'élingage (non prévu et **fortement déconseillé**) la manipulation se fera sous l'entière responsabilité du manutentionnaire (**risque de déformation de la machine**).

	DIMENSIONS en mm		POIDS (KG) avec emballage				Volume (m3) Emb.
	(Largeur x Profondeur x hauteur)		Machine simple	Sortie arrière	Plieuse sortie avant	Plieuse sortie avant /arrière	
	hors tout	avec emballage					
MII-20	3110*1175*1780	3290*1360*1940	1190	1470	1240	1300	8.68
MII-26	3710*1175*1780	3890*1360*1940	1460	1500	1535	1615	10.26
MII-33	4410*1175*1780	3290*1360*1940	1730	1780	1840	1940	12.21
GII-20	3110*1175*1780	3290*1360*1940	1449	1807	1499	1559	8.68
GII-26	3710*1175*1780	3890*1360*1940	1797	1837	1872	1952	10.26
GII-33	4410*1175*1780	3290*1360*1940	2065	2115	2175	2275	12.21

2.2.2. Caractéristiques du local

- La machine doit être installée dans un local très bien aéré avec un éclairage correct et une température ambiante comprise entre + 10°C et + 40°C (température limite pour le variateur électronique de fréquence du moteur d'entraînement).
- Afin d'atteindre les performances optimales de la machine, vous devez vous assurer que de l'air frais pénètre depuis l'extérieur de la pièce, au plus près de celle-ci.

La section d'entrée d'air frais doit être au minimum 4 fois supérieure à la section du tuyau de sortie, selon les modèles, il peut y avoir deux tuyaux d'évacuation de sortie.

Remarque : la section d'entrée d'air frais équivaut à la section par laquelle l'air peut se déplacer sans résistances due à la grille installée à l'entrée même. Il faut tenir compte que souvent les barreaux de la grille occupent une grande partie de la section de la grille.

Un espace suffisant doit être respecté autour de la machine pour permettre un bon fonctionnement :

- 60 cm minimum à l'arrière pour faciliter la maintenance.
NOTE : en cas d'**option plieuse sortie arrière**, prévoir suffisamment d'espace à l'arrière (minimum **150 cm**).
- 60 à 80 cm de chaque côté pour l'entretien et la maintenance.
- Un espace nécessaire à l'avant doit être laissé libre pour permettre à l'opérateur un travail correct et sans danger.

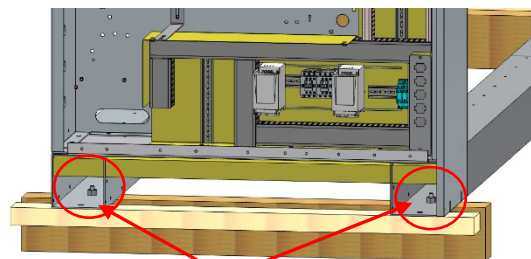
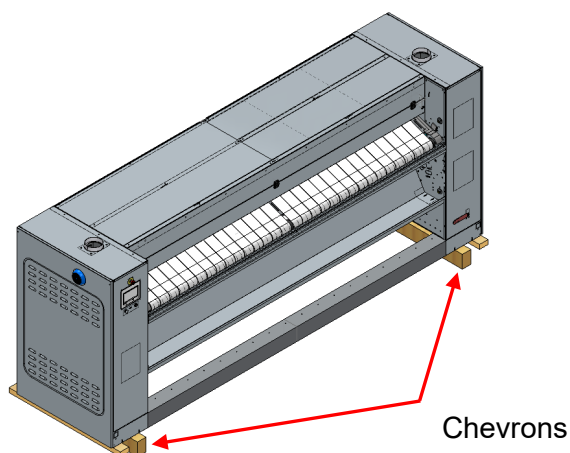
Une résistance du sol minimum est requise pour l'implantation d'une telle machine (voir tableau ci-dessous).

Type Machine	MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Poids machine standard (KG)	1130	1380	1630	1389	1717	1965
Poids machine avec sortie arrière (sans pliage)	1410	1420	1680	1747	1757	2015
Poids machine avec option plieuse sortie avant	1180	1455	1740	1439	1792	2075
Poids machine avec option plieuse sortie avant/arrière	1240	1535	1840	1499	1872	2175
Surface au sol (m ²)	3.65	4.36	5.18	3.65	4.36	5.18
Effort statique (daN/m ²)*	334	346	349	403	421	412

*Cette valeur est calculée en fonction du poids le plus important selon les options (poids machine avec option plieuse sortie avant/arrière)

2.2.3. Mise en place

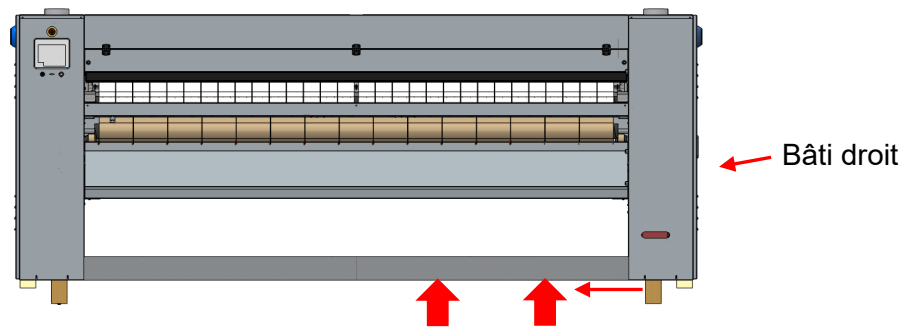
La machine est livrée sur 2 chevrons qu'il faut retirer, comme indiqué ci-dessous, lorsqu'elle est placée à son lieu de travail définitif. Puis suivre les indications ci-dessous par étape.



Ecrus

Dans un premier temps, retirer les panneaux latéraux et retirer les 2 écrous qui fixent les chevrons, de chaque côté de la machine, comme indiqué ci-dessus.

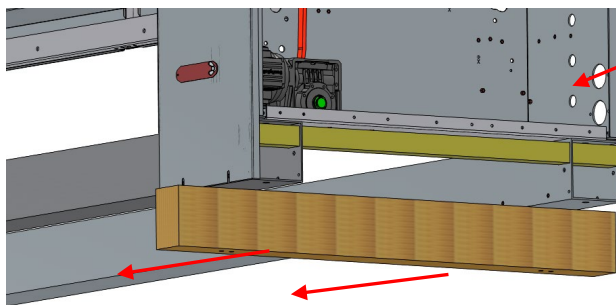
Ensuite, à l'aide d'un transpalette, soulever légèrement la machine à l'endroit indiqué ci-dessous (excentré) pour retirer les vis du chevron.



Placer les fourches du transpalette ici pour soulever la machine. Puis déplacer légèrement le chevron pour qu'il ne soit plus sous le bâti.

Puis poser la machine sur les chevrons, déplacer le transpalette sur le côté de la machine. Placer les fourches complètement sous le bâti pour soulever la machine, retirer le chevron puis abaisser lentement la machine jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le sol.


Vue de dessous

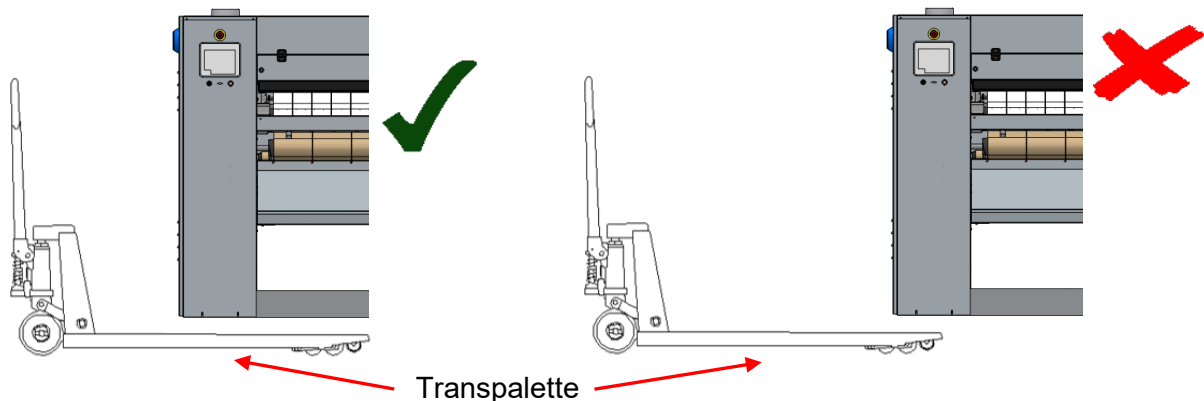


Déplacement du chevron

Bâti droit

Le déplacement du chevron permet de placer les fourches du transpalette complètement sous le bâti.

 Les fourches du transpalette doivent impérativement être placées intégralement sous la cloison verticale du bâti (encadré ci-contre), et non sur le bord. Voir illustration ci-dessous.



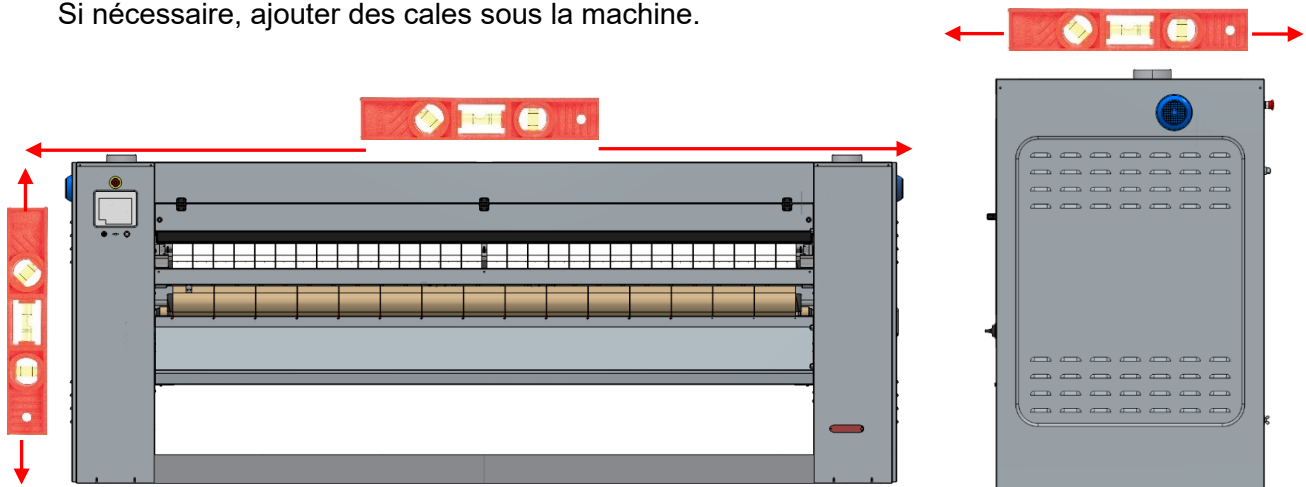
Répéter la même opération pour l'autre côté de la machine.

Ne pas fixer la machine au sol, elle doit être simplement posée sur une surface plane et **parfaitement** nivelée.



La parfaite mise à niveau horizontale et verticale de la machine est impérative pour un bon fonctionnement.

Si nécessaire, ajouter des cales sous la machine.



Un mauvais niveau entraînerait une force de déplacement latéral (gauche ou droite) des bandes de repassage augmentant ainsi fortement l'usure de celles-ci.

2.2.4. Raccordement électrique

Le câble d'alimentation électrique n'est pas fourni.

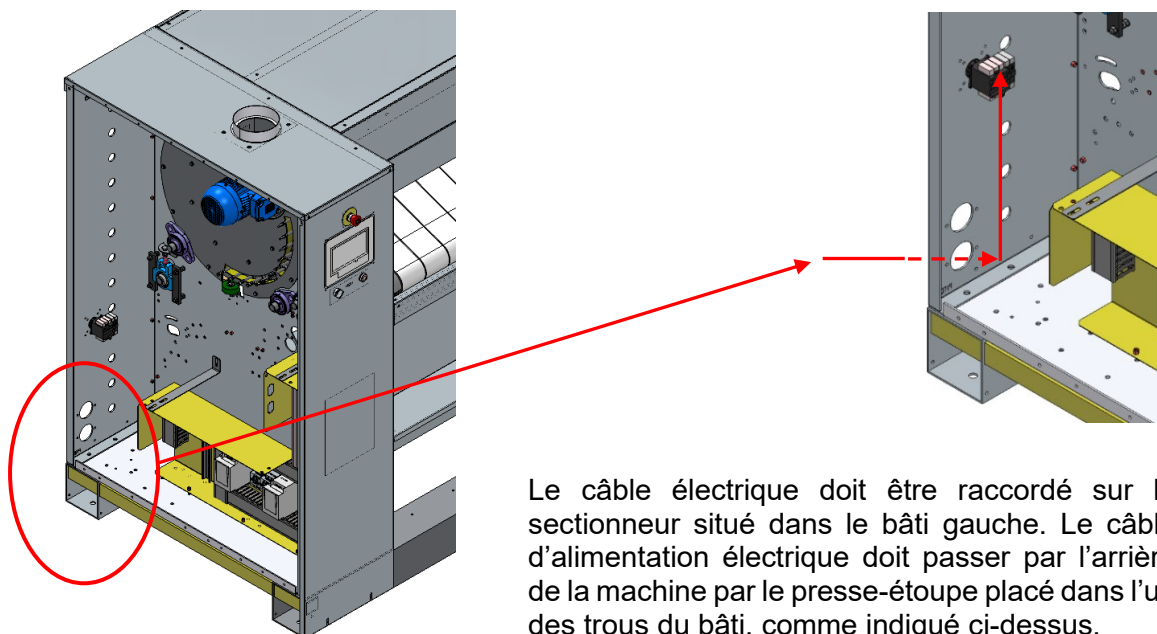
La machine doit être raccordée électriquement par un câble électrique ayant les caractéristiques définies dans les tableaux ci-dessous et protégée par un **disjoncteur différentiel 300 mA**. Le câble électrique ne doit pas être connecté sur prise et il faut prévoir au moins 50 cm de mou dans la machine pour raccorder le câble directement au sectionneur dans la machine, il doit avoir une distance maximale de 3 mètres entre le raccordement au sectionneur et le dispositif de protection (disjoncteur).

L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur. S'assurer que la tension d'alimentation corresponde aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique située à l'arrière de la machine (voir chapitre 2.1).

L'appareil peut être raccordé à des systèmes de neutre TT ou TN.

Pour les systèmes de neutre TT, l'installateur doit consulter le fournisseur d'électricité si nécessaire et s'assurer que l'équipement est correctement raccordé à un réseau électrique d'impédance inférieure à 0,090 ohm.

La mise à la terre doit être absolument raccordée correctement pour garantir la sécurité des utilisateurs et un bon fonctionnement.



Le câble électrique doit être raccordé sur le sectionneur situé dans le bâti gauche. Le câble d'alimentation électrique doit passer par l'arrière de la machine par le presse-étoupe placé dans l'un des trous du bâti, comme indiqué ci-dessus.

FRANÇAIS

Chauffage ELECTRIQUE (E)

		MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Puissance moteurs (KW)		0.66	0.91	0.91	1.05	1.05	1.05
Puissance chauffage (KW)		31.5	40.5	54	42	54	72
Puissance totale (KW)		32.16	41.37	54.87	43.05	55.05	73.05
Tension d'alimentation							
Protection (A)	400V 3P + N + T	63	80	100	80	100	125
	230V 3P + T	100	125	160	125	160	N/A
Section de câble (mm ²)	400V 3P + N + T	5G16mm ²	5G16mm ²	5G25mm ²	5G16mm ²	5G25mm ²	5G25mm ²
	230V 3P + T	4G25mm ²	4G25mm ²	4G35mm ²	4G25mm ²	4G35mm ²	N/A

Chauffage GAZ (G/GR) - VAPEUR (S)

		MII-20	MII-26	MII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Puissance moteur (KW)		0.66	0.91	0.91	1.05	1.05	1.05
Puissance totale (KW)		0.66	0.91	0.91	1.05	1.05	1.05
Tension d'alimentation							
Protection (A)	230V 1P + T + N	10	10	10	10	10	10
	400V 3P + N + T	10	10	10	10	10	10
	230V 3P + T	10	10	10	10	10	10
Section de câble (mm ²)	230V 1P + T + N	3G2.5mm ²	3G2.5mm ²	3G2.5mm ²	3G2.5mm ²	3G2.5mm ²	3G2.5mm ²
	400V 3P + N + T	5G2.5mm ²	5G2.5mm ²	5G2.5mm ²	5G2.5mm ²	5G2.5mm ²	5G2.5mm ²
	230V 3P + T	4G2.5mm ²	4G2.5mm ²	4G2.5mm ²	4G2.5mm ²	4G2.5mm ²	4G2.5mm ²

Puissance électrique supplémentaire :

- Option sortie arrière (sans pliage) = 0.28 KW
- Option plieuse sortie avant = 0.66 KW
- Option plieuse sortie avant et arrière = 0.76 KW

Les données (protection et section de câble) indiquées dans le tableau ci-dessus conviennent aussi bien pour les machines standard que pour les machines équipées d'une option.

NOTE : Les **machines à chauffage GAZ et VAPEUR** sont livrées, en standard, pour être raccordées sur un réseau électrique 400V 3P+T+N 50 Hz mais elles sont convertibles à l'installation pour être raccordées sur un réseau **230V 3P+T 50 Hz** (instruction fournie avec la machine).

2.2.5. Raccordement GAZ (machine à chauffage gaz uniquement)



Avant de connecter le GAZ à la machine, consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître le type de GAZ à raccorder sur la machine.

Pour les modèles **MII-ET2 à brûleur atmosphérique**, la machine est systématiquement livrée et réglée pour fonctionner au GAZ naturel, il est cependant facilement possible de la convertir à l'installation pour fonctionner au GAZ propane. Une instruction et le matériel nécessaire sont fournis avec la machine.

Pour les brûleurs radiants, la conversion du type de GAZ, à l'installation, n'est pas possible. Le type de GAZ doit impérativement être spécifié à la commande.

Une vanne d'arrêt, ainsi qu'un filtre à GAZ (non fournis) doivent être installés à proximité de la machine.

Les canalisations GAZ doivent être dimensionnées et adaptées selon le type de la machine et les données définies dans les tableaux ci-dessous.

Après le raccordement du GAZ sur la machine et ouverture de la vanne d'arrêt de l'installation, vérifier de l'étanchéité du GAZ sur les différents raccords.

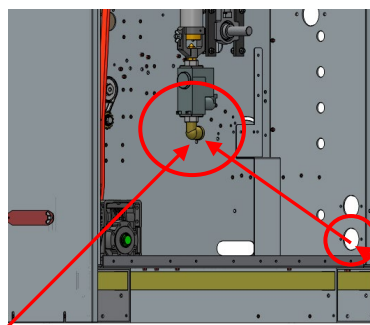
Tableau des catégories de GAZ par pays (Europe) :

Pays	Catégories	Gaz	Pression (mbar)
Allemagne (DE)	I2ELL I3P	G20 G25 G31	20 25 31
Autriche (AT), Danemark (DK), Finlande (FI), Italie (IT), Suède (SE), République Tchèque (CZ), Norvège (NO), Hongrie (HU)	I2H	G20	20
SUISSE (CH), Espagne (ES), Irlande (IE), Portugal (PT), Royaume-Uni (GB,) Grèce (GR), Estonie (EE), Lituanie (LT), Lettonie (LV), Slovaquie (SK), Slovénie (SL), Roumanie (RO), Bulgarie (BU)	I12H3P	G20 G31	20 37
SUISSE (CH), Espagne (ES)	I12H3P	G20 G30	20 50
Belgique (BE)	I2E+	G20/G25	20/25
Pologne (PL)	I2E	G20	20
Belgique (BE) Chypre (CY) Malte (MT) Hongrie (HU) Pologne (PL)	I3P	G31	37
France (FR)	I12Esi3P	G20/G25 G31	20/25 37/50
Luxembourg (LU)	I12E3P	G20 G31	20 50
PAYS-BAS (NL)	I12L3P	G25 G31	25 50

2.2.5.1 Brûleur atmosphérique (uniquement MII-ET2) - G

Ce type de brûleur n'est pas disponible sur les modèles GII-ET2.

Le raccordement du GAZ se fait dans la partie droite de la machine (voir plan d'implantation – chapitre 7), Le diamètre de raccordement au GAZ est 1" (26/34 mm). Le flexible d'alimentation gaz (non fourni) doit passer par l'arrière de la machine par l'un des trous du bâti comme décrit ci-dessous.

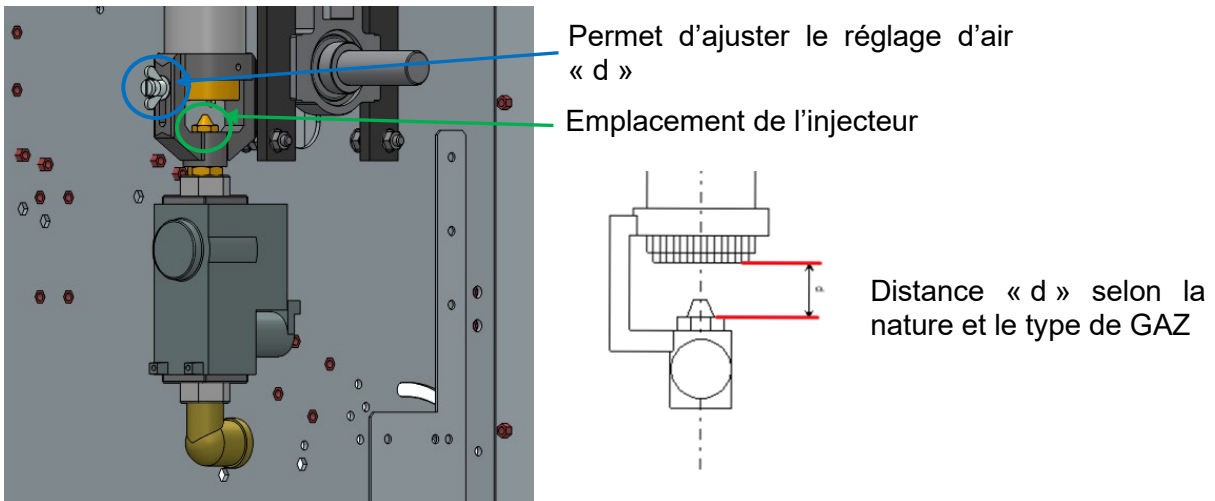


Raccordement du GAZ

Passage du flexible

Nature du gaz	G20			G25			G25		
Pression d'alim. (mbar)	20			20			25		
Type machine	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33
Repère injecteur	4.7	5.5	6.2	5.1	6.2	6.9	4.9	5.8	6.5
Réglage d'air « d » (mm)	18	18	18	0	0	0	0	0	0
Débit brûleur (m³/heure)	4.2	5.8	7.3	4.9	6.8	8.5	4.9	6.8	8.5
Puissance (KW)	40	55	69	40	55	69	40	55	69

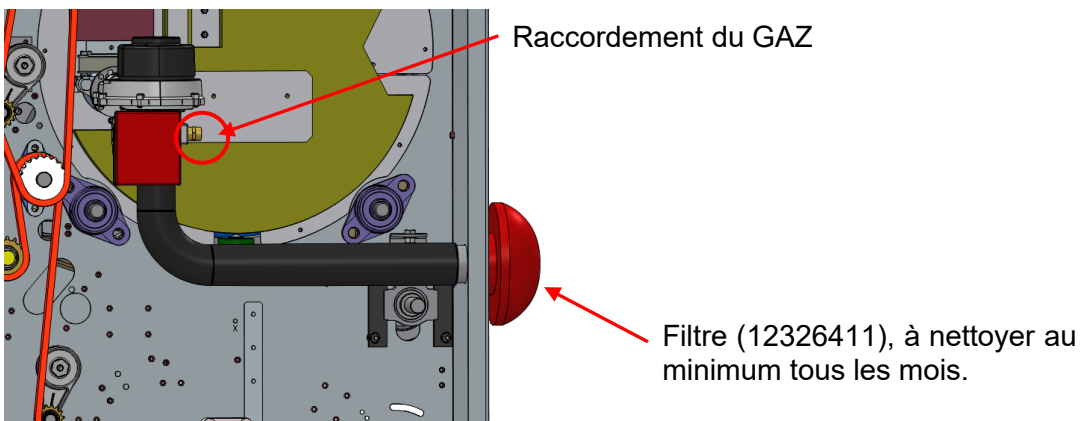
Nature du gaz	G31			G31		
Pression d'alim. (mbar)	37			50		
Type machine	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33
Repère injecteur	3.2	3.7	4.1	3	3.4	3.8
Réglage d'air « d » (mm)	18	18	18	18	18	18
Débit brûleur (Kg/heure)	3.1	4.3	5.6	3.1	4.3	5.6
Puissance (KW)	40	55	69	40	55	69



2.2.5.2 Brûleur radiant (option MII-ET2) - GR

Ce type de brûleur est standard sur les modèles GII-ET2.

Le raccordement du GAZ se fait dans la partie droite de la machine (voir plan d'implantation – chapitre 7), Le diamètre de raccordement au GAZ est 1/2" (15/21 mm). Le flexible d'alimentation gaz (non fourni) doit passer par l'arrière de la machine par l'un des trous du bâti.



Nature du gaz	G20			G25			G25		
Pression d'alim. (mbar)	20			20			25		
Type machine	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33
Débit brûleur (m³/heure)	4.24	5.88	6.60	4.94	6.41	6.41	4.95	6.88	6.88
Puissance (KW)	40.1	55.6	62.4	40.1	52.1	52.1	40.2	55.9	55.9

Nature du gaz	G31			G31		
Pression d'alim. (mbar)	37			50		
Type machine	MII-20	MII-26	MII-33	MII-20	MII-26	MII-33
Débit brûleur (Kg/heure)	3.13	4.30	5.42	3.14	4.30	5.43
Puissance (KW)	40.3	55.3	69.8	40.4	55.4	69.9

Nature du gaz	G20			G25			G25		
Pression d'alim. (mbar)	20			20			25		
Type machine	GII-20	GII-26	GII-33	GII-20	GII-26	GII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Débit brûleur (m³/heure)	5.48	6.43	6.43	6.14	6.14	6.14	6.35	6.70	6.70
Puissance (KW)	51.8	60.8	60.8	49.9	49.9	49.9	51.6	54.4	54.4

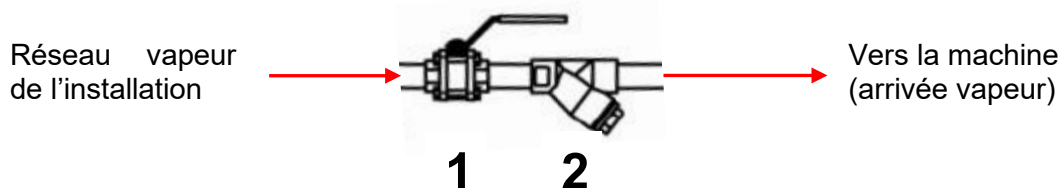
Nature du gaz	G31			G31		
Pression d'alim. (mbar)	37			50		
Type machine	GII-20	GII-26	GII-33	GII-20	GII-26	GII-33
Débit brûleur (Kg/heure)	4.03	5.41	6.09	3.99	5.49	6.08
Puissance (KW)	51.9	69.6	78.4	51.3	70.7	78.2

2.2.6. Raccordement Vapeur - S

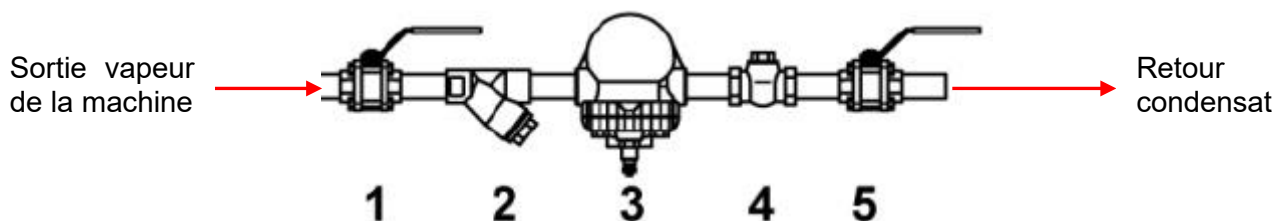
Le raccordement vapeur se fait dans le bâti droit de la machine (voir plan d'implantation – chapitre 7) et les flexibles vapeurs ne sont pas fournis. Il est nécessaire de raccorder une entrée et une sortie vapeur qui doivent passer par l'arrière de la machine par l'un des trous du bâti :

- Le diamètre de raccordement de l'arrivée vapeur est de 3/4" (20/27mm).
- Le diamètre de raccordement de la sortie de vapeur est de 1/2" (15/21mm).

A l'arrivée de la vapeur, à l'extérieur de la machine, une vanne d'arrêt (1) et un filtre vapeur (2) (non fournis) doivent être installés.



A la sortie vapeur, successivement après la sortie vapeur à l'extérieur de la machine, doivent être installés une vanne d'arrêt (1), un filtre à vapeur (2), un purgeur à flotteur (3), un clapet anti-retour (4) et une autre vanne d'arrêt (5) (matériels non fournis). De plus, un by-pass doit être installé entre le filtre (2) et le clapet anti-retour (4).



Un petit raccordement à l'égout est à prévoir sur le tuyau souple diamètre intérieur 10 mm environ en attente dans le bâti droit de la machine.

La pression idéale de fonctionnement est de 10 BAR et ne doit en aucun cas dépasser 12 BAR (il est conseillé d'installer un limiteur de pression en amont de l'arrivée vapeur de la machine).

Le cylindre vapeur étant soumis à la réglementation européenne relatif aux équipements sous pression décret 2016-1925 du 28 décembre 2016; les conditions d'installation et d'exploitation de cet équipement devront respecter en permanence les dispositions applicables de ce même décret. Voir à titre d'exemple la liste non exhaustive suivante :

- Disque de rupture : non fournis
- Organe de visualisation pression (manomètre) : non fournis
- Disposition de casse pression (mise à l'atmosphère) : non fournis
- Soupape de sécurité : non fournis
- Etc....

Vérifier les équipements de surveillance et/ou de limitation de la pression et de température soit raccordés avec soin.

Tableau de correspondance de la température du cylindre en fonction de la pression vapeur.

Pression vapeur (BAR)	Température théorique du cylindre (en °C) *
6	150
7	155
8	160
9	165
10	170
11	175
12	180

* Données approximatives fournies à titre indicatif

Un document annexe, « NOTICE D'UTILISATION CYLINDRE VAPEUR », est fourni avec la machine dans le cas d'une machine à chauffage vapeur, expliquant la mise en service, l'entretien et les consignes de sécurité.

2.2.7. Raccordement des évacuations des buées

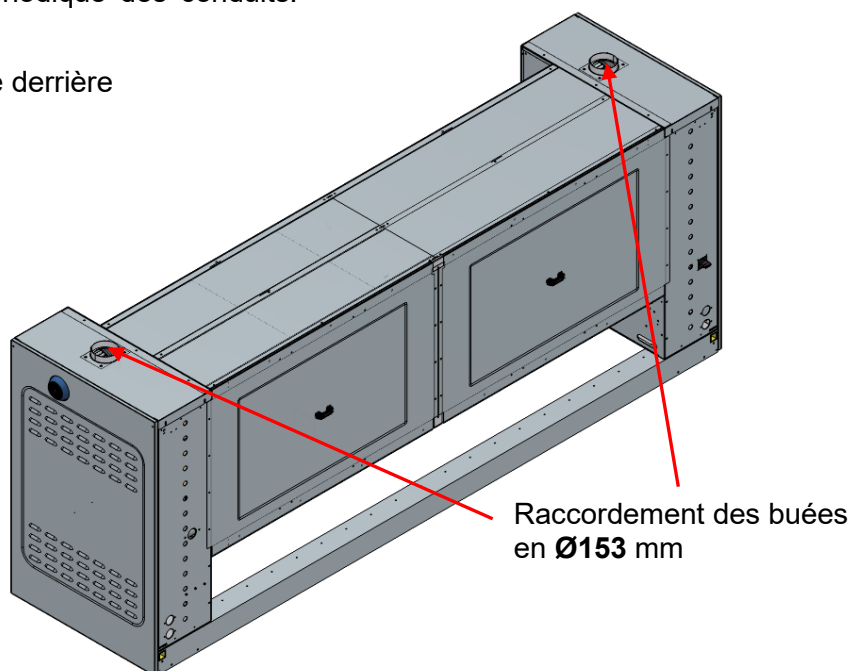
Le raccordement des buées et des gaz brûlés dans le cas d'une machine GAZ vers l'extérieur est **obligatoire** (les conduits d'évacuation ne sont pas fournis). L'air évacué doit être conduit en dehors du lieu de travail et ne doit jamais être relié à d'autres cheminées, déjà utilisés pour extraire la fumée d'autres équipements.

L'emplacement de ces conduits doit être dans les limites établies dans la législation thermique environnementale. Le tuyau utilisé doit être rigide et métallique et résister à la température (150°C) et ne doit jamais passer trop près de matériaux inflammables ou susceptibles de se déformer par excès de température.

L'intérieur du tuyau doit être lisse afin de ne pas perturber la trajectoire de l'air ou comporter des éléments sur lesquels peuvent s'accumuler les peluches (vis, rivets, etc...).

Il est recommandé de prévoir des trappes de visite dans les conduits dans le but de faciliter le nettoyage périodique des conduits.

Vue de derrière



La machine a 2 conduits d'évacuation **Ø153 mm** à raccorder (hormis les modèles MII-20 ET2 qui ne possèdent qu'un seul conduit d'évacuation Ø153 mm côté gauche) situés sur le dessus de la machine comme indiqué ci-dessus.

Chaque conduit de sortie doit être le plus court possible. Il ne doit pas **dépasser 5 mètres**, avoir plus de **2 coudes à 90°** et devrait avoir une pente de 2% vers l'extérieur dans les sections horizontales, pour empêcher l'écoulement du condensat vers la machine.

Chaque sortie doit avoir sa propre évacuation vers l'extérieur et doit être muni d'un **clapet anti-retour**.

Dans la mesure du possible, les deux conduits d'évacuation doivent être de dimensions identiques, avec une distance et un nombre de coudes équivalents.

Apport d'air frais :

Afin de compenser l'air évacué par la machine et ses conduits d'évacuation, il est nécessaire que de l'air frais pénètre depuis l'extérieur de la salle. Il est conseillé que la prise d'air frais soit située derrière la machine.

La section d'entrée d'air frais doit être au minimum 4 fois supérieure à la section du conduit d'évacuation.

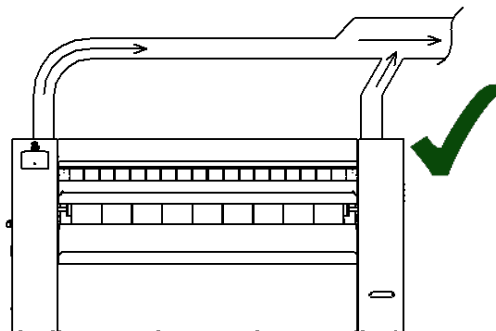
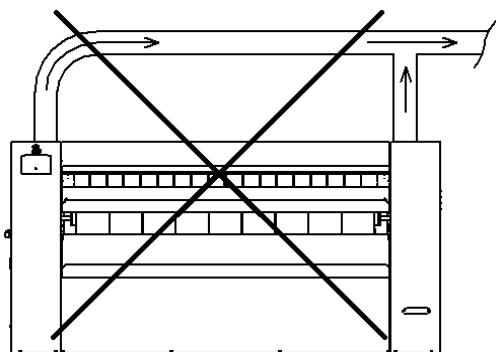
Par exemple, pour une machine possédant 2 conduits d'évacuation en diamètre 153, un trou carré de 400 mm x 400 mm est parfaitement adapté (200 mm x 200 mm pour les machines ne possédant qu'un seul conduit d'évacuation).

Remarque : La section d'entrée d'air frais équivaut à la section par laquelle l'air peut se déplacer sans résistance due aux barreaux ou grille installation à l'entrée même. Il faut tenir compte du fait que souvent les barreaux ou les lames des grilles peuvent réduire en grande mesure la section d'entrée.



IMPORTANT :

- Dans le cas où il est indispensable de raccorder les 2 conduits d'évacuation de la machine ensemble, il est impératif de respecter les éléments suivants :
 - Le raccordement doit être fait en « Y » et non « T » comme indiqué ci-dessous.
 - A la jonction des 2 conduits, le diamètre du conduit doit être doublé (2 x Ø 153 mm).



- Dans le cas où le conduit d'évacuation doit dépasser plus de 5 mètres et 2 coudes, il est recommandé d'augmenter le diamètre du conduit d'évacuation ou d'ajouter un moteur d'extraction dans le conduit.

Le dimensionnement de ce moteur d'extraction doit être confié à une entreprise spécialisée en traitement aéraulique. Ce dimensionnement devra se baser sur les caractéristiques techniques du moteur de ventilation de la machine (voir ci-dessous les caractéristiques pour un moteur) installé sur la machine, en prenant en compte qu'il peut y avoir deux moteurs de ventilation selon les modèles.

- Puissance du moteur de ventilation : 0,25 KW
- Débit d'extraction : 600 m³/h
- Perte de charge en sortie de ventilateur : 60 Pa

Le moteur d'extraction supplémentaire doit être asservi par la machine pour démarrer en même temps que les moteurs de ventilation de la machine. Un contact auxiliaire NO est disponible sur les contacteurs KV1 et KV2 pour gérer cet asservissement.

Si la machine est raccordée électriquement en monophasé, les contacteurs KV1 et KV2 sont remplacés par un variateur (voir schéma électrique).

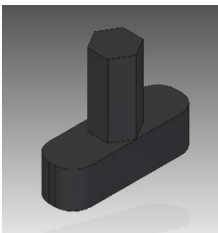
2.2.8. Première mise en service



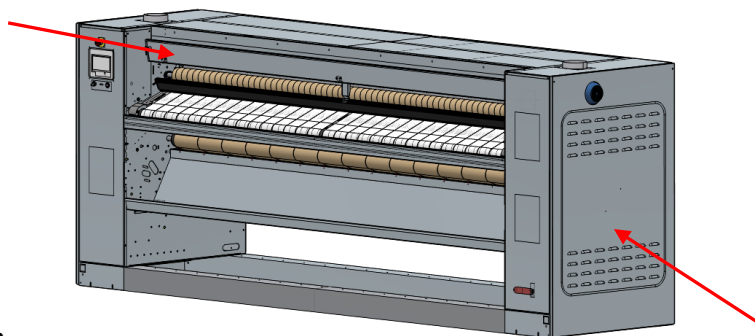
Avant la mise en service de l'appareil, retirer les équerres de transport qui permettent de brider le cylindre pendant le transport depuis l'usine de fabrication. Sauf pour machine à chauffage vapeur.

Retirer les panneaux latéraux de chaque côté de la machine et ouvrir le panneau frontal supérieur à l'aide de l'outil fourni (voir illustration ci-dessous) pour accéder aux équerres de transports encerclées ci-dessous de chaque côté de la machine. Dévisser simplement les vis qui maintiennent les équerres de transport pour les retirer. Les conserver pour les remettre en place au cas où il serait nécessaire de transporter à nouveau la machine.

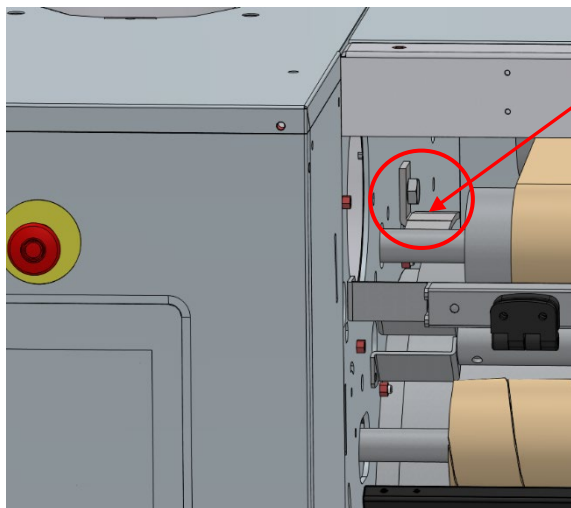
Panneau frontal supérieur



Outil fourni avec la machine pour ouvrir le panneau frontal supérieur.



Panneau latéral



Équerre de transport, fixée par une vis.

Retirer les deux équerres de transport (une de chaque côté de la machine)

Après s'être assuré que la machine est installée conformément aux recommandations de ce manuel (mise à niveau, raccordement électrique, gaz ou vapeur selon le modèle, retrait des équerres de transport), procéder à la mise en route de la sècheuse repasseuse :

- Tourner le sectionneur situé à l'arrière de la machine, côté gauche, en position 1.
- S'assurer que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enclenché
- Ouvrir les vannes GAZ ou VAPEUR (en l'ouvrant très progressivement) le cas échéant.
- Appuyer sur START pour retirer le papier paraffiné enroulé autour du cylindre.
- S'assurer que les palpeurs sont en bonnes positions avant et juste après le 1^{er} démarrage de la machine car il pourrait mal se positionner à cause de la paraffine appliquée d'usine pour protéger la corrosion du cylindre (voir chapitre 4.5).
- Vérifier que la machine fonctionne correctement (en cas d'anomalie, se référer au chapitre 5).
- S'assurer que les moteurs de ventilation tournent dans le bon sens (voir le sens de la flèche indiqué sur chaque moteur de ventilation). Si les moteurs tournent dans le mauvais sens, une alarme 4 ou 5 apparaîtra dès la mise en route (se référer à la liste des alarmes au chapitre N° 5.2).
- Procéder à la formation à l'utilisation du personnel utilisateur comme indiqué au chapitre 3.

3. NOTICE D'UTILISATION

3.1. Recommandations d'utilisation

La sècheuse repasseuse dispose d'un tableau de commande permettant notamment d'ajuster la température et la vitesse du cylindre.

Ces deux paramètres (température et vitesse) doivent être adaptés par l'utilisateur en fonction du type de linge plat à sécher et repasser. Si à la sortie, le linge est encore humide, il convient d'augmenter la température et/ou réduire la vitesse. A l'inverse, diminuer la température et/ou la vitesse si le linge ressort très raide ou légèrement jauni.

Le linge doit contenir une humidité relative comprise entre **25% et 50%**.

La température maximale de réglage est 180°C.

Engager la pièce de linge dans la machine en la posant sur la tablette d'engagement (un bon engagement du linge, linge aplati et bien étiré entrainera une meilleure qualité de repassage).

Pour les grandes pièces de linge, le travail se fait à deux personnes, debout face à la machine. Chaque personne doit tenir une extrémité du linge et l'engager ensemble en même temps

La hauteur de chargement et l'inclinaison de la tablette d'engagement permettent une parfaite ergonomie, éliminant ainsi les troubles musculosquelettiques liés à ce poste de travail.

Le linge sera automatiquement entraîné pour être séché et repassé, il pourra être récupéré dans le bac de réception ou convoyé vers la sortie avant ou arrière dans le cas d'une machine équipée de l'option plieuse.

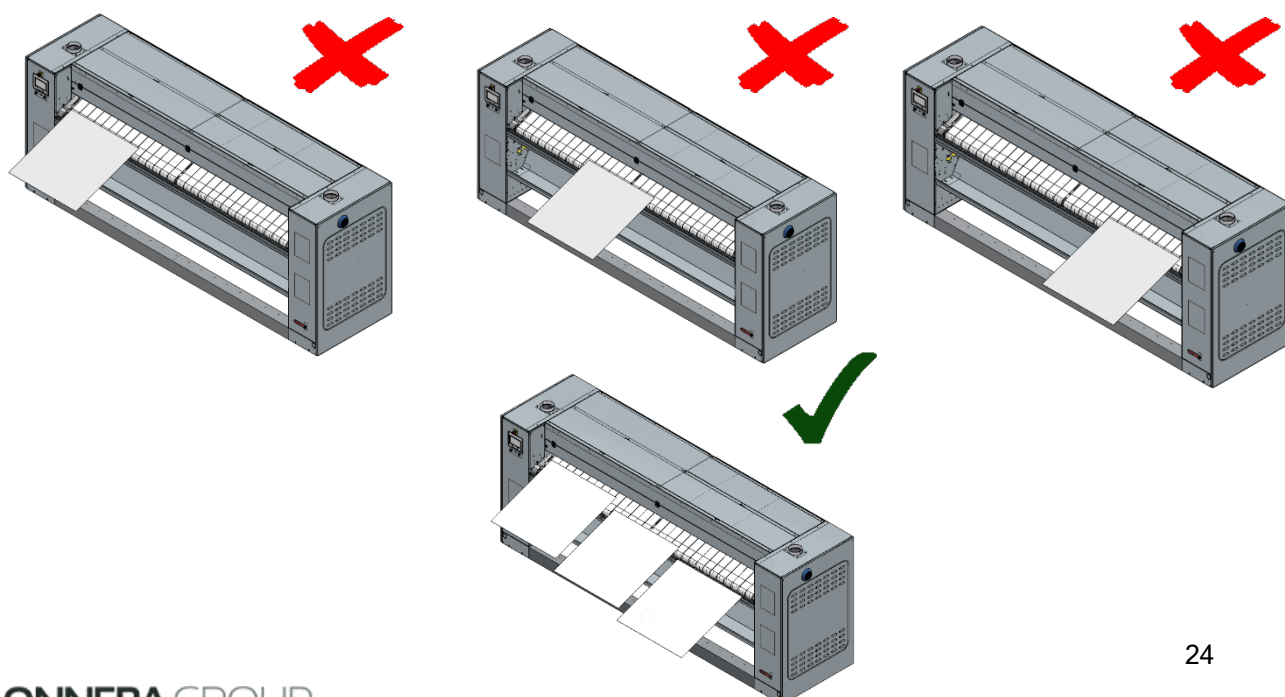
Une option (mode automatique) permet d'ajuster automatiquement la vitesse du cylindre en fonction du taux d'humidité résiduelle détectée dans le linge.

Le linge doit être plat (sans boutons, fermetures, boutons-pressions, boucles, etc.), ne doit pas être plié avant d'être engagé dans la machine pour une qualité optimale et ne doit pas avoir une épaisseur supérieure à 8 mm.

Afin de limiter au maximum l'inertie de chauffe, il est conseillé de commencer le travail lorsque la température est légèrement inférieure à la température de consigne.

Si un arrêt de production est supérieur à 15 minutes, il est conseillé d'appuyer sur STOP afin de passer la machine en phase de refroidissement et ainsi limiter la consommation d'énergie inutile. Appuyer de nouveau sur START pour reprendre le travail et redémarrer le chauffage de la machine.

Dans le cas du repassage de petites pièces de linge plat, il est indispensable de travailler successivement sur toute la longueur de repassage, afin d'obtenir un travail régulier et une meilleure longévité des bandes de repassage qui risqueraient de se détériorer rapidement.





IMPORTANT : La machine ne doit pas être arrêtée à haute température, appuyer sur STOP pour passer en phase de refroidissement, elle s'arrêtera automatiquement lorsque la température aura atteint **80°C**. Ne pas arrêter la machine en appuyant sur l'arrêt d'urgence qui ne doit être utilisé qu'en cas d'extrême nécessité.

Particularités liées aux machines à chauffage vapeur :

Dans le cas d'une machine à chauffage vapeur, la température n'est pas réglable et dépend de la pression d'entrée de la vapeur (qui doit être idéalement de 10 BAR).

Au démarrage, ouvrir la vanne d'arrêt d'entrée de la vapeur très progressivement sur une dizaine de minute en 3 ou 4 étapes de façon à adoucir l'entrée de la vapeur dans le cylindre et protéger le boîtier vapeur rotatif. En fin de production, refermer la vanne d'entrée de la vapeur.

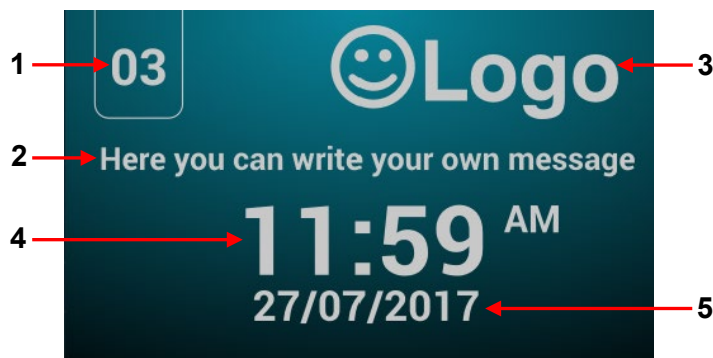
Les vannes d'arrêt de la sortie vapeur doivent restées ouvertes en permanence.

Appuyer sur STOP et la machine s'arrêtera automatiquement lorsque la température aura atteint 80°C (valeur par défaut).

3.2. Interface

3.2.1. Ecran OFF

La machine est équipée d'un écran tactile affichant toutes les informations et sur lequel il est possible de sélectionner toutes les commandes affichées à l'écran (choix du programme, menu, démarrage et arrêt du programme ...).



1. **Identification machine** : Etiquette d'identification de la machine (si activé).
2. **Message laverie** : Message configuré par l'utilisateur (si activé).
3. **Logo** : Le logo s'affiche (si activé).
4. **Heure** : heures et minutes dans le format choisi.
5. **Date** : Date dans le format choisi (si activé).

Si l'option « économie d'énergie » est active (menu configuration et activé d'origine) et s'il n'y a aucune action sur l'écran (machine à l'arrêt) pendant 10 minutes, le rétro-éclairage de l'écran s'éteint. Si une partie quelconque de l'écran est touchée, le rétro-éclairage s'allume à nouveau.

En appuyant sur l'écran OFF, l'écran « principal » apparaît.

3.2.2. Ecran principal



1. **Identification machine**
2. **Heure**
3. **Menu principal** : Accès aux menus (gestion des programmes, menu maintenance, configuration et statistiques).
4. **Nom du programme choisi**
5. **Température programme choisi** : La température indiquée est la température de travail du programme choisi.
6. **Numéro et détail du programme (vitesse ou AUTO ou HPS ou plieuse en fonction des options activées)**
7. **Choix du programme**
8. **Start** : Bouton pour démarrer le programme sélectionné.

3.2.3. Détails des programmes préinstallés

La sècheuse repasseuse dispose de 5 programmes préinstallés détaillés dans le tableau ci-dessous.

En cours d'exécution, il est possible de modifier les paramètres (température et vitesse) et le mode de fonctionnement (AUTO, HPS ou plieuse si la machine est équipée et les options activées) à tout moment (excepté au démarrage d'un programme si la température est inférieure à 130°C – paramètre modifiable dans le menu maintenance, dans ce cas la vitesse n'est pas modifiable).

Les modifications apportées peuvent être sauvegardées sur ce même programme ou sauvegardées sous un autre nom de programme (voir chapitre 3.3.4)

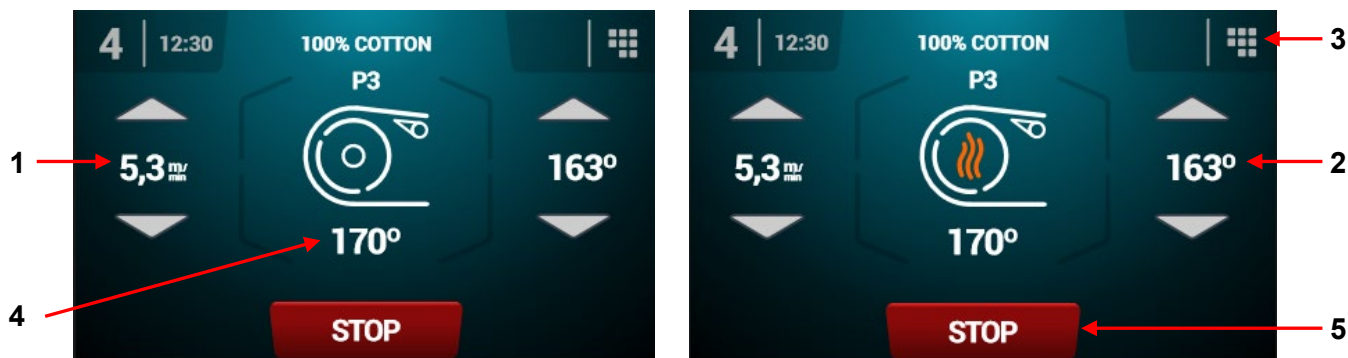
Programmes préinstallés

N° du programme	Nom du programme	Vitesse (m/min)	Température (°C)
1	Standard	3	165
2	50% coton très froissé	4,5	160
3	100% coton très froissé	3	180
4	100% coton peu froissé	5	180
5	50% coton peu froissé	6,5	160

3.3. Démarrage et déroulement d'un programme

3.3.1. Exécution du programme

Lorsque vous appuyez sur START, le programme démarre et toutes les informations correspondantes au programme en cours s'affichent sur l'écran (écran d'exécution).

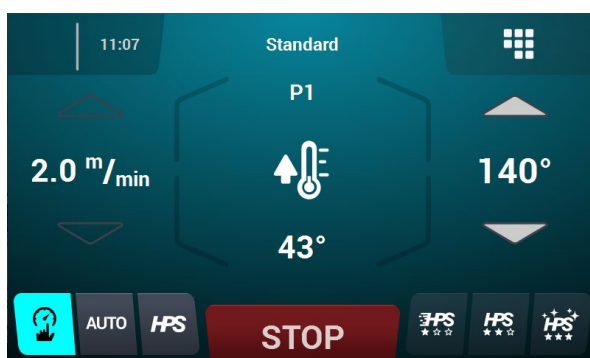


Ecran en régulation

Ecran en chauffage

1. **Vitesse d'engagement et flèches de réglage de la vitesse**
2. **Température programmée et flèches de réglage de la température**
3. **Accès au menu en cours d'exécution** (visualisation de l'état des entrées et des sorties, statistiques en temps réel et sauvegarde de programme), voir chapitre 3. Il est possible de désactiver l'accès dans le menu configuration (gestion des écrans – voir paragraphe 3.4.3)
4. **Température réelle du cylindre**
5. **STOP** : Bouton pour arrêter la machine ou passer en phase de refroidissement si la température réelle est supérieure à 80°C

Il n'est possible d'ajuster la vitesse qu'à partir d'une certaine température (en standard 130°C) modifiable dans le menu maintenance, avant cette température les flèches de réglage de la vitesse sont grisés. Ci-dessous l'écran (toutes options) en phase de préchauffage (icône central et les flèches de réglage de la vitesse sont grisées).



3.3.2. AUTO et HPS

Ces deux modes de fonctionnement sont en série sur le modèle GII-ET2 et en option sur le modèle MII-ET2.

Ci-dessous les écrans en fonction des différents modes activés (l'activation de ces modes de fonctionnement se fait dans le menu maintenance et la machine doit être équipée en conséquence).

Il est possible de fonctionner avec ou sans l'une des deux options en sélectionnant le mode souhaité directement en appuyant sur l'écran (l'option est activée lorsque l'icône est bleue) à tout moment en phase d'exécution.



Ecran AUTO



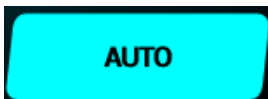
Ecran HPS

Mode Manuel



Dans ce mode il est possible d'ajuster manuellement la vitesse du cylindre.

Mode AUTO



En activant ce mode, la vitesse s'ajuste automatiquement en fonction du taux d'humidité détecté dans le linge, plus l'humidité est élevée et plus la vitesse du cylindre est lente assurant ainsi une bonne qualité de repassage et de séchage.

De ce fait, il n'est pas possible d'ajuster la vitesse manuellement, les flèches sont grisées.

Mode HPS (High Production System)



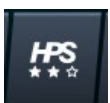
Ce mode ajuste aussi la vitesse en fonction du taux d'humidité détecté dans le linge et réduit la vitesse du cylindre pour l'engagement du linge (voir détail du fonctionnement de ce mode au chapitre 3.6).

Ce mode permet également de visualiser un compteur et une production horaire qu'il est possible de réinitialiser pendant l'exécution d'un programme (voir chapitre 3.4.4).

Il y a 3 modes de fonctionnement HPS permettant, soit la productivité, soit la qualité :



Turbo (T) = Haute productivité



Standard (S)



Qualité (Q) = Haute Qualité

3.3.3. Phase de refroidissement

En appuyant sur STOP, le programme bascule en phase de refroidissement (si la température du cylindre est supérieure à 80°C) et la machine s'arrêtera automatiquement lorsque la température aura atteint 80°C.



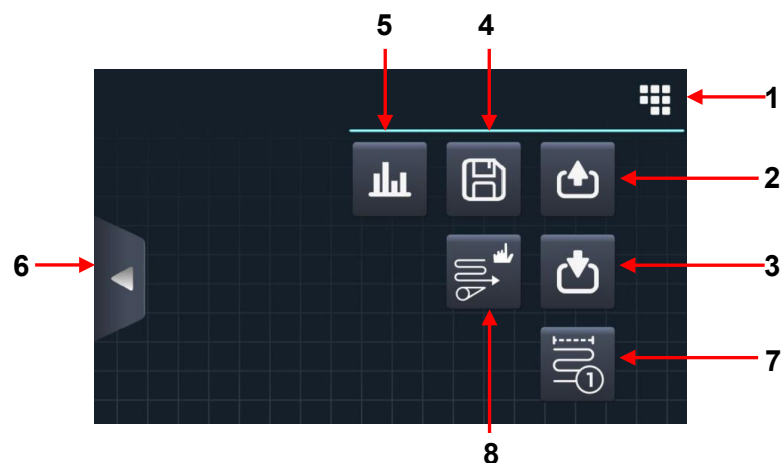
Ecran en phase de refroidissement

Il est possible de redémarrer n'importe quel programme à tout moment en phase de refroidissement.

Pendant la phase de refroidissement, il est possible d'accéder au **menu principal** (accès aux menus de gestion des programmes, menu maintenance, configuration et statistiques). Voir chapitre 3.4.

3.3.4. Accès au menu en cours d'exécution

Pendant le déroulement d'un programme, pour accéder au menu en cours d'exécution, appuyer en haut à droite de l'écran d'exécution pour atteindre l'écran ci-dessous.



1. **Retour à l'écran d'exécution**
2. **Accès au menu des sorties** pour visualiser l'état des sorties (activées ou non activées) – Réserver au technicien
3. **Accès au menu des entrées** pour visualiser l'état des entrées – Réserver au technicien
4. **Sauvegarde du programme en cours** : Permet de sauvegarder d'éventuelles modifications (température, vitesse ...) du programme en cours ou de sauvegarder ces modifications sous un autre nom de programme existant ou de les sauvegarder dans un nouveau programme (création) avec un nouveau nom.
5. **Statistiques temporaires** : Permet de réinitialiser les statistiques temporaires (Production totale de pièces de linge et la production horaire) lors du programme en cours.

6. Retour à l'écran d'exécution
7. Réglage de la largeur des 1^{ers} plis pour les grandes longueurs (uniquement disponible si l'option plieuse est activée) – Voir chapitre 3.7
8. Mise en marche manuelle du convoyeur (uniquement disponible si l'option plieuse est activée) – Voir chapitre 3.7

3.4. Les menus

Les menus sont disponibles lorsque la machine est à l'arrêt (écran principal) ou en phase de refroidissement en appuyant en haut à droite de l'écran principal.

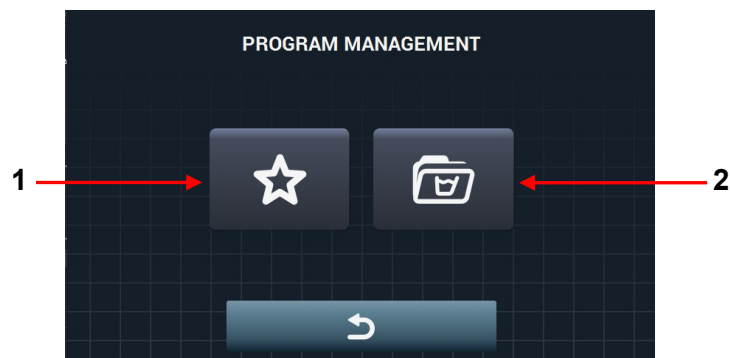


1. Retour à l'écran principal
2. Menu Gestion des programmes (voir chapitre 3.4.1)
3. Menu Maintenance (voir chapitre 3.4.2)
4. Menu Configuration (Voir chapitre 3.4.3)
5. Statistiques temporaires (voir chapitre 3.4.4)
6. Retour à l'écran principal

3.4.1. Gestion des programmes

Dans ce sous-menu, il est possible de gérer tous les programmes, aussi bien ceux choisis par l'utilisateur que ceux qui se trouvent dans la bibliothèque.

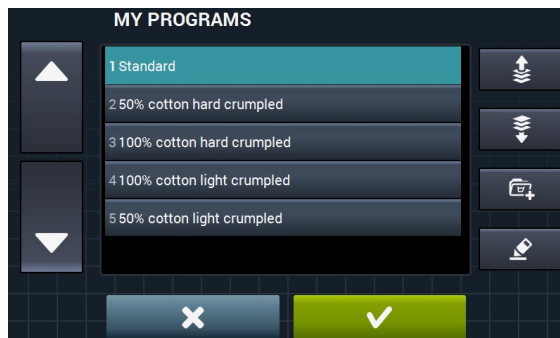
Il existe une bibliothèque dans laquelle sont stockés tous les programmes, y compris les programmes stockés par défaut et programmes créés ou importés par l'utilisateur.








1.  **Mes programmes (favoris)** : Disponibles sur l'Écran principal.

Les programmes de ce dossier sont ceux qui sont affichés sur l'écran principal.

Ce dossier permet de gérer les programmes affichés à l'écran principal, d'ajouter ou de supprimer des programmes à la liste des programmes (favoris), de définir l'ordre dans lequel s'affiche les programmes à l'écran principal, de modifier les paramètres de ces programmes.

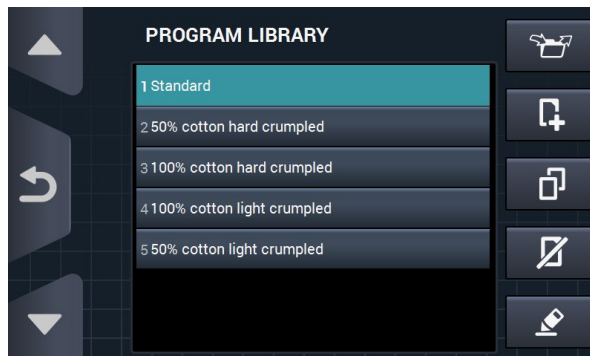







-  **Ajouter/supprimer programmes** : Permet, en donnant accès à la bibliothèque des programmes, d'ajouter ou de supprimer des programmes de la liste des programmes favoris visible sur l'écran principal en les sélectionnant/désélectionnant un par un.
 -  **Sélectionner/désélectionner tout** : Sélectionne ou désélectionne toute la liste de la bibliothèque de programmes.
-  « Flèche vers le haut » et  « flèche vers le bas » : Il est possible de modifier la position de n'importe quel programme inclus dans favoris, en les classant dans l'ordre souhaité.
-  **Modifier un programme** : Permet de modifier le programme sélectionné (voir chapitre 3.5)

Appuyez sur OK ou annuler pour revenir à mes Programmes (favoris).


2. Bibliothèque de programmes

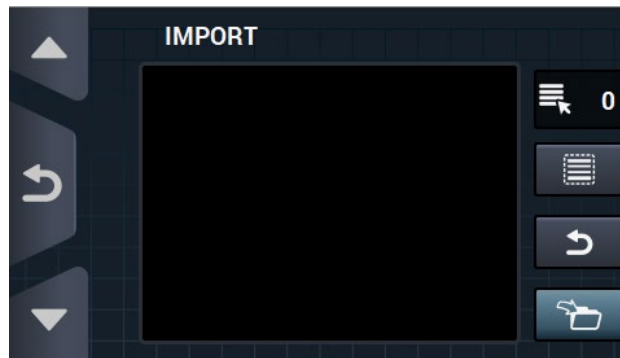
Ce dossier permet de créer, copier, supprimer, importer ou exporter un programme, il contient l'ensemble des programmes enregistrés dans la machine.



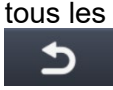


-  **Créer un nouveau programme** (voir chapitre 3.5)
-  **Copier un programme** : Copie d'un programme existant dans la bibliothèque, avec un nouveau nom.
-  **Modifier un programme** : Permet de modifier le programme sélectionné (voir chapitre 3.5)
-  **Supprimer un programme**: Permet de supprimer les programmes stockés dans la bibliothèque.
-  **Importer/exporter programme** : Permet d'importer/exporter des programmes depuis une clé USB externe.




-  **Importer programme** : Permet d'importer de nouveaux programmes à partir d'une clé USB (port USB placé sous l'écran).
En accédant à l'USB, seuls les fichiers « .prg » et les dossiers seront visibles.


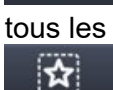


- 
Marqueur : Indique le nombre de programmes sélectionnés.
- 
Sélectionner/désélectionner tout : Sélectionne ou désélectionne tous les programmes du dossier (de la clé USB).
- 
Retour : Permet de quitter le dossier.

Si un programme est importé avec le même nom qu'un programme existant, un message apparaît demandant de remplacer le programme ou d'annuler l'opération. Il est possible d'appliquer cela à tous les programmes concernés dans la mesure où il peut y avoir beaucoup de programmes dans cette situation.

- 
Exporter programme : permet d'exporter des programmes existants de la bibliothèque vers une clé USB (port USB placé sous l'écran).
 Il est possible de sélectionner les programmes à exporter dans la clé USB.

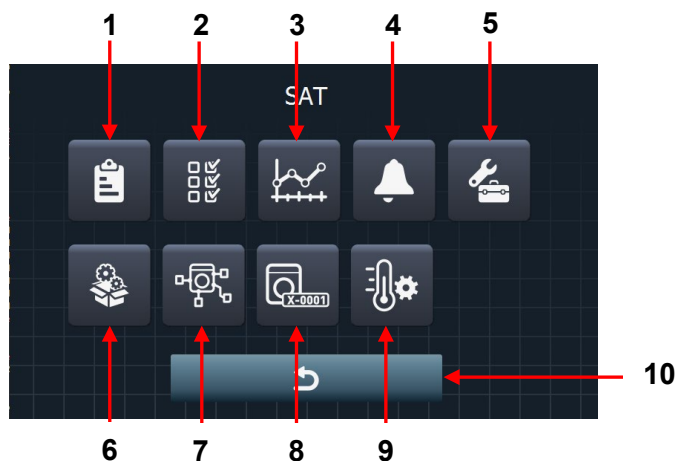


- 
Sélectionner/désélectionner tout : Sélectionne ou désélectionne tous les programmes enregistrés dans la machine.
- 
Sélectionner uniquement parmi Mes programmes (favoris).

3.4.2. Menu Maintenance

Ce menu est réservé au technicien et nécessite un mot de passe pour y accéder.

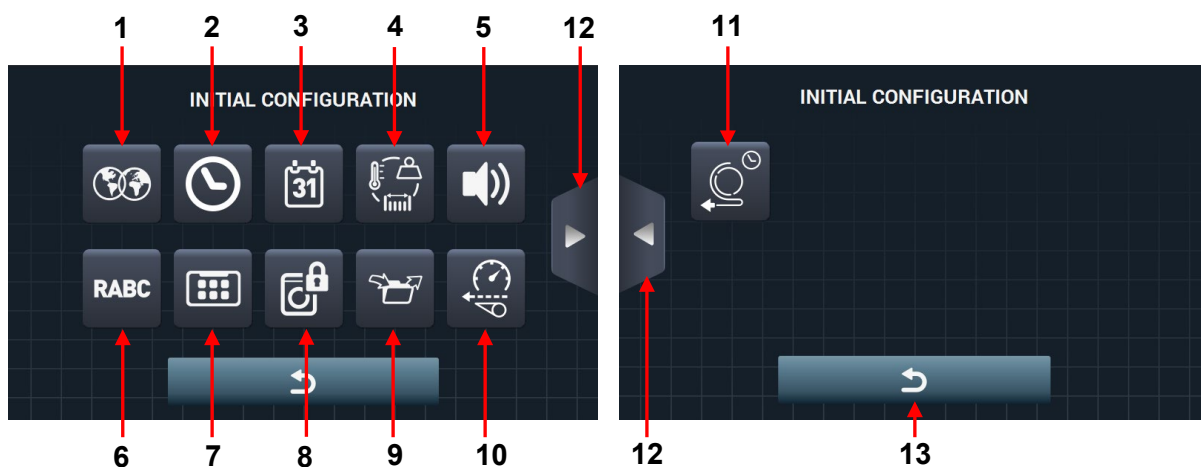
Le mot de passe est **1-3-5-7**










1. **Données générales** : indique le modèle, le numéro de série et la date à laquelle la machine a été mise en service. Permet également de mettre à jour la version du microprocesseur
2. **Mode Autotest** : Permet de visualiser l'état des entrées et de forcer les sorties
3. **Statistiques générales** : Permet de visualiser l'historique des statistiques, les 20 dernières erreurs, les statistiques partielles (qu'il est possible de réinitialiser) et les statistiques totales. Toutes ces statistiques peuvent être transférées dans une clé USB.
4. **Gestion des alarmes** : Permet de gérer les alarmes de défaut de chauffe (Alarme 15), défaut de refroidissement (Alarme 17) et de gérer le temps avant d'effectuer la maintenance préventive (Alarme 10).
5. **Maintenance avancée** : Réservé au service technique usine.
6. **Réinitialisation** : Permet de réinitialiser à la configuration usine (mot de passe **4-3-2-1**).
7. **Gestion des options** : Permet d'activer ou de désactiver les options AUTO, HPS et plieuse
8. **Configuration du modèle** : Permet de configurer le microprocesseur en fonction du modèle de la machine (nécessite un mot de passe).
9. **Gestion des températures** : Permet de configurer les températures de préchauffages (standard 130°C), de refroidissement (standard 80°C) et maximum (standard 180°C).
10. **Retour à l'écran principal**

3.4.3. Menu Configuration







Ce menu permet de configurer certains éléments de la sécheuse repasseuse.





1.  **Choix de la langue**
2.  **Configuration de l'heure**
3.  **Configuration de la date**
4.  **Configuration des unités (Température et vitesse)**
5.  **Activation ou désactivation du buzzer (par défaut activé)**
6.  **RABC (Risk Analysis Biocontamination Control System) : Traçabilité, permet de récupérer les données des cycles effectués entre 2 dates définies.**
7.  **Gestion des écrans : Permet de configurer les paramètres des écrans**







Ecran d'exécution







-  **Ecran OFF** : Voir chapitre 3.2.1
-  **Ecran principal** : Possibilité de désactiver l'affichage de l'heure (activé par défaut)
-  **Ecran d'exécution** : Possibilité de désactiver l'affichage de l'heure , de désactiver la possibilité de modifier la vitesse , de désactiver l'accès au menu en cours d'exécution , de

désactiver la possibilité de modifier la température , de désactiver la possibilité de modifier les paramètres de l'option plieuse en cours

d'exécution  (disponible uniquement si l'option plieuse est activée), de désactiver l'affichage des statistiques temporaires

(compteur et production horaire) . Tous ces paramètres sont activés par défaut.

-  **Arrêt automatique** : Retour à l'écran OFF si aucune action sur l'écran principal après 30 minutes. Activé par défaut.
-  **Economie d'énergie** : L'écran s'éteint (écran noir) si aucune action sur l'écran principal après 10 minutes. En réappuyant sur l'écran, il se rallume directement sur l'écran principal. Activé par défaut.
-  **Importer fichier vidéo** : Permet de diffuser une vidéo à l'écran après 10 minutes d'inactivité sur l'écran principal à la place de l'écran OFF. « Economie d'énergie » doit être désactivé. La vidéo doit être au format mp4 et ne doit pas dépasser 25MB.

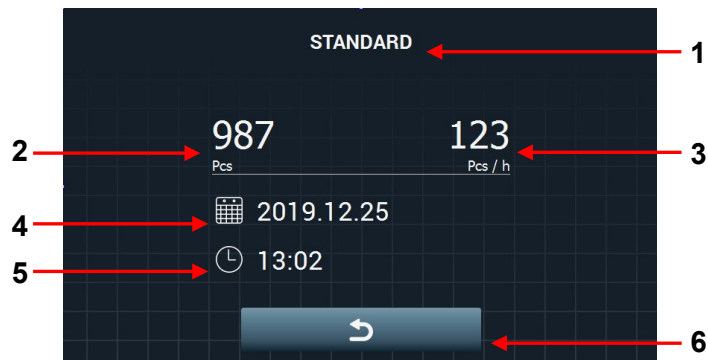
8.  **Accès aux menus** : Permet de restreindre l'accès aux menus depuis l'écran principal. N'est pas activé en réglage usine, le mot de passe standard est 1-2-3-4 si activé (modifiable).
9.  **Importer/exporter la configuration** : Permet d'exporter l'ensemble de la configuration sur une clé USB ou d'importer une configuration depuis une clé USB (port USB placé sous l'écran).
10.  **Vitesse d'engagement HPS** : uniquement disponible si l'option HPS est activée, permet d'ajuster la vitesse d'engagement (voir les détails chapitre 3.7)
11.  **Temps d'éjection sortie arrière** : uniquement disponible si l'option plieuse sortie arrière est activée, permet d'ajuster le temps de convoyage de la sortie arrière, réglé d'usine à 4 secondes.
12.  Permet d'accéder à l'un et l'autre des écrans de configuration. Le second écran n'est disponible que si l'option plieuse sortie arrière est activée.
13.  Retour à l'écran principal.

3.4.4. Statistiques temporaires

Ce menu, disponible uniquement si l'option HPS ou l'option plieuse est activée, permet de visualiser les statistiques de production effectuées lors du cycle précédent.

Ces statistiques se réinitialisent à chaque démarrage d'un programme ou après une coupure de courant.

Elles peuvent également être réinitialisées en cours d'exécution (voir chapitre 3.3.4).



1. Nom du programme effectué
2. Production totale de pièces de linge lors du programme effectué
3. Production horaire de pièces de linge
4. Date à laquelle le programme a été effectué
5. Heure à laquelle le programme a été arrêté
6. Retour à l'écran des menus

3.5. Créer/modifier un programme



La création d'un programme se fait dans le menu « gestion des programmes », dans la bibliothèque de programmes (voir chapitre 3.4.1). En créant un programme, un écran apparaît afin de nommer le programme, le nom doit être validé pour pouvoir éditer le programme (définir ces paramètres).

Un programme créé se positionne automatiquement dans « Mes programmes (favoris) » et sera visible à l'écran principal à la suite des autres programmes.



La modification d'un programme peut se faire dans la bibliothèque de programme et dans « Mes programmes (favoris) » (voir chapitre 3.4.1).

En accédant à la création ou la modification d'un programme, les écrans suivants s'affichent en fonction des options (AUTO, HPS et plieuses) activées. Il est possible de créer des programmes avec ou sans option même si une ou toutes les options sont activées.

Le mode est activé lorsque l'icône est bleue.



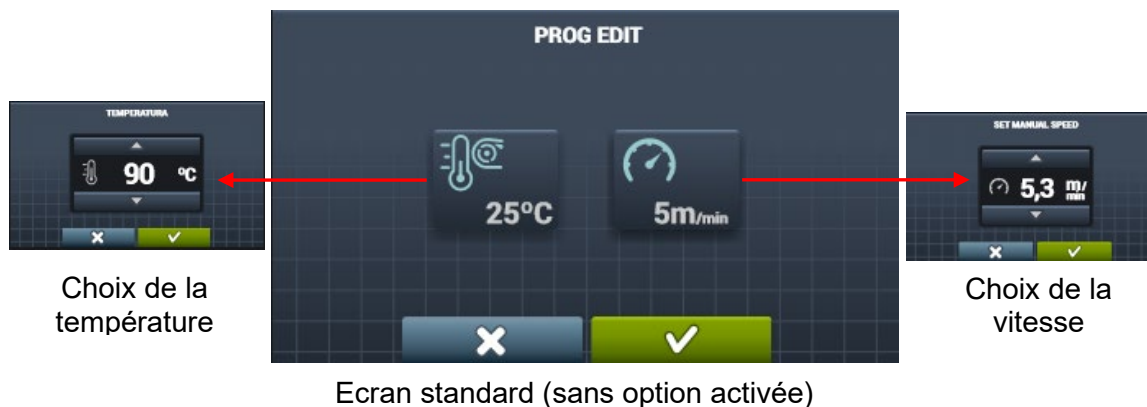
Validation de la création/modification et retour à l'écran précédent



Annulation de la création/modification et/ou retour à l'écran précédent

Programmation en mode manuel

Sans aucune option activée, la température et la vitesse doivent être paramétrées.



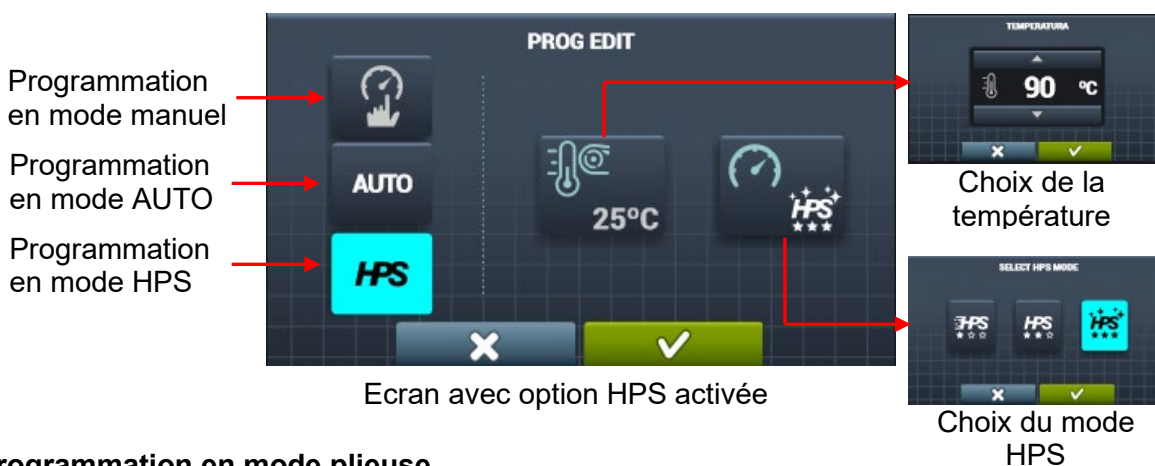
Programmation en mode AUTO

En mode auto, la vitesse s'ajuste automatiquement en fonction du taux d'humidité détecté dans le linge donc seule la température est à paramétrer.



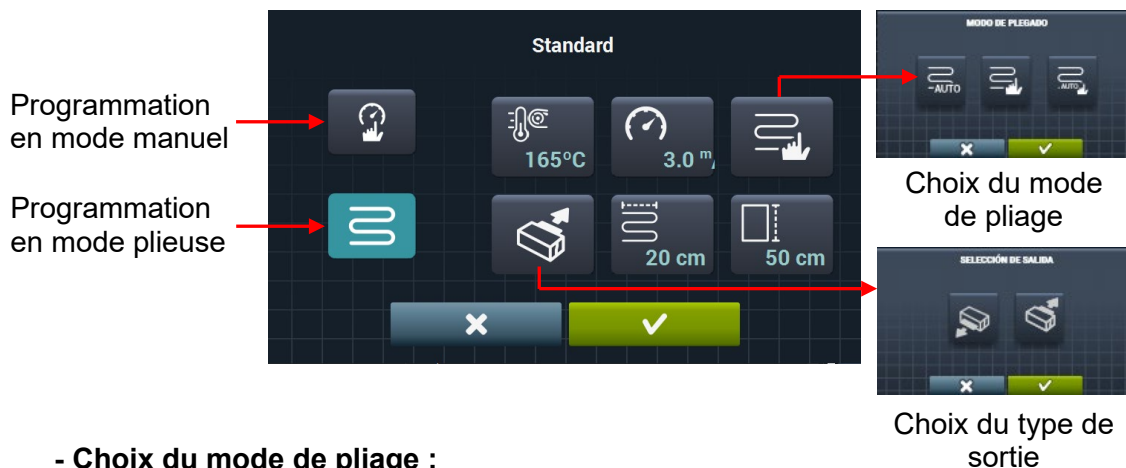
Programmation en mode HPS

En mode auto, la vitesse s'ajuste automatiquement en fonction du taux d'humidité détecté dans le linge donc la vitesse n'est pas paramétrable. La température et le mode de fonctionnement HPS doivent être paramétrés (détail du fonctionnement HPS chapitre 3.7)



Programmation en mode plieuse

En mode plieuse, outre la vitesse et la température (voir précédemment), il est nécessaire de paramétrer le mode de pliage (Auto – Semi-Auto – Avancé) et le type de sortie (Avant ou Arrière) si la machine est équipée d'une sortie arrière :



- Choix du mode de pliage :

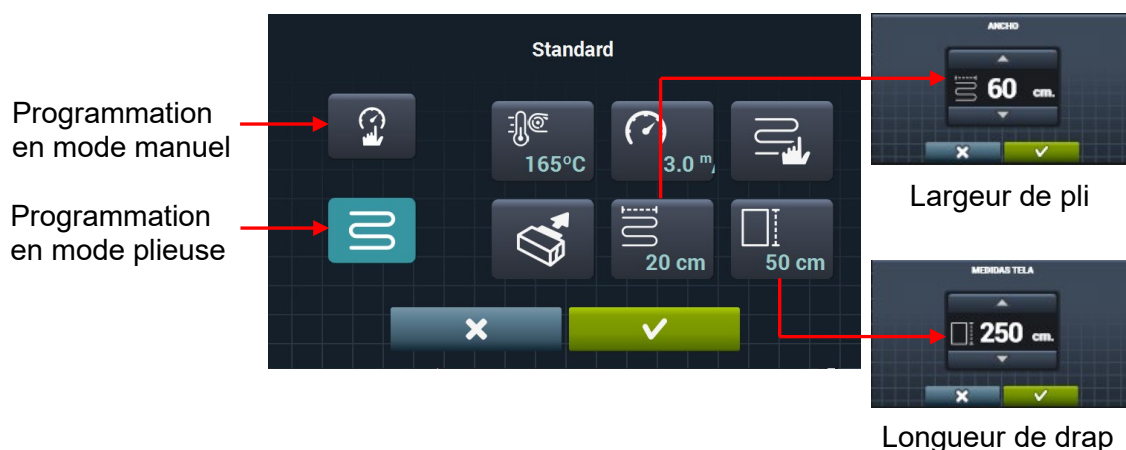
- Auto** : La largeur de pli est automatiquement définie à 30 cm, quel que soit la longueur de drap
- Semi-Auto** : la largeur de pli est définie manuellement par l'utilisateur et la longueur de drap se calcule automatiquement.
- Avancée** : l'utilisateur définit lui-même sa largeur de pli et sa longueur de drap.

- Choix du type de sortie :

Uniquement disponible si la machine est équipée de la sortie arrière et si elle configurée avec la sortie arrière dans les options.

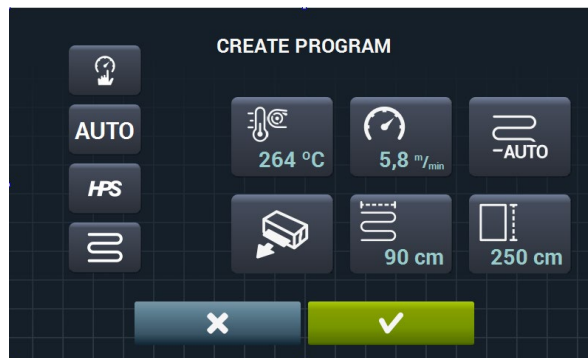
- Sortie avant**
- Sortie arrière**

- Largeur de pli et longueur de drap :



- Largeur de pli** : Permet de définir manuellement la largeur de pli de 25 à 35 cm (disponible en mode de pliage Semi-Auto et Avancé uniquement).
- Longueur de drap** : Permet de définir manuellement la longueur de drap de 140 à 500 cm (disponible uniquement en mode de pliage avancé).

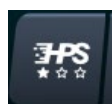
Si toutes les options sont activées (AUTO, HPS et plieuse), l'écran propose les 4 options de programmation comme indiqué ci-dessous.



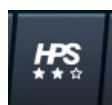
3.6. Fonctionnement du mode HPS

En standard sur GII-ET2 et en option sur MII-ET2, le mode HPS (High Production System) permet d'utiliser les capacités maximales de la machine sans détériorer la qualité de repassage. En effet, afin de ne pas limiter la productivité à la capacité d'engagement manuel, la machine va gérer en automatique les phases d'engagement, de repassage et de fin de drap, proposant ainsi le meilleur compromis Qualité/Productivité.

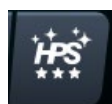
Il est possible de privilégier l'un ou l'autre grâce aux 3 modes suivant :



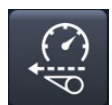
Turbo (T) = Productivité maximale – Ce mode de régulation automatique met l'accent sur la productivité, mais cela peut se faire au détriment de la qualité.



Standard (S) – Mode neutre permettant une bonne qualité de séchage/repassage tout en conservant une bonne productivité.



Qualité (Q) = Qualité maximale – Ce mode de régulation automatique met l'accent sur la Qualité.



Il est également possible d'ajuster la vitesse d'engagement en fonction du personnel de production pour plus d'ergonomie et de qualité. Cette vitesse est paramétrable dans le menu configuration (uniquement disponible si l'option HPS est activée). Voir chapitre 3.4.3.



Le mode HPS n'est pas compatible avec le mode plieuse.



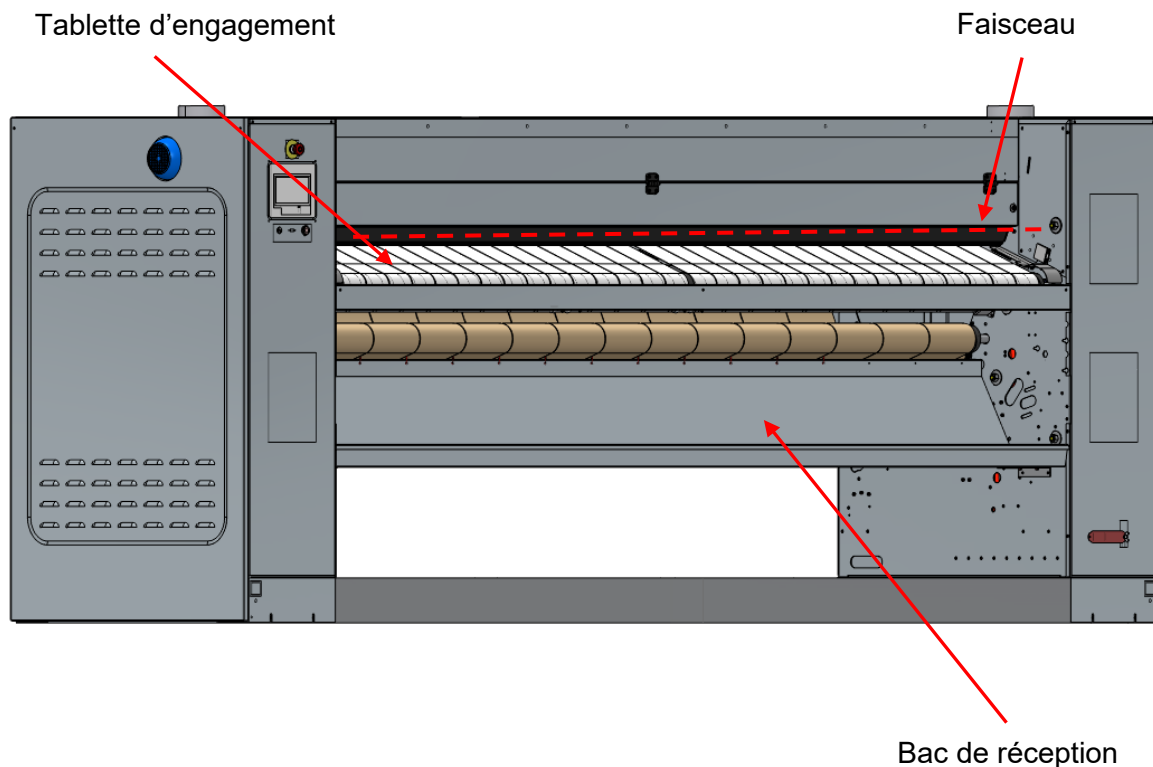
Ecran principal avec un programme HPS



Ecran d'exécution en programme HPS

En cours d'exécution, il est possible de changer de mode de fonctionnement (Manuel, AUTO ou plieuse si équipée) et de mode HPS à tout moment simplement en appuyant sur l'écran sur le mode souhaité.

Le mode HPS donne également accès à des statistiques temporaires visibles à l'écran (Nombre de pièces et production horaire) qui se réinitialisent à chaque démarrage de programme ou manuellement (voir chapitre 3.4.4).



Le mode HPS n'est fonctionnelle qu'après la phase de préchauffage (par défaut lorsque la température atteint 130°C).

Lorsque du linge plat est déposé sur la tablette d'engagement, cela coupe un faisceau invisible (représenté en pointillet ci-dessus) permettant de ralentir la vitesse d'engagement et ainsi faciliter la mise en place du linge plat.

A l'intérieur de la machine, juste derrière la tablette de sécurité, une autre cellule photoélectrique détecte la présence du drap et accélère automatiquement la vitesse en fonction du taux d'humidité détecté dans le linge et en fonction du mode HPS (Turbo, Standard, Qualité) sélectionné.

Après la fin de la détection du drap et pour améliorer la qualité de séchage/repassage de la fin du linge plat, la vitesse diminue fortement quelques secondes avant de réaccélérer à la vitesse de fonctionnement ou à la vitesse d'engagement si un nouveau linge est placé sur la tablette d'engagement.




Si aucun linge n'est placé sur la tablette d'engagement pendant plus de 60 secondes, la vitesse revient à la vitesse d'engagement.

Le mode HPS n'est pas compatible avec les petites pièces de linge plat puisque la cellule photoélectrique de détection du drap est placée au centre de la tablette d'engagement.

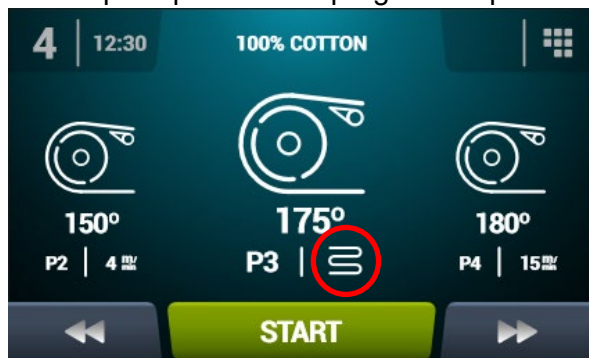
3.7. Fonctionnement du mode plieuse (option)

L'option plieuse, gérée par un automate qui communique en temps réel avec l'écran permet un pliage longitudinal du linge plat avec l'évacuation par convoyeur du linge plat en sortie avant (standard option plieuse) ou en sortie arrière (option de la plieuse). Le mode plieuse n'est pas compatible avec les petites pièces de linge et les pièces de linge type drap-housse. Aussi, une partie de la pièce de linge doit impérativement être introduite au centre puisque la cellule photoélectrique de détection du drap est placée au centre de la tablette d'engagement.

Plusieurs modes de pliage sont disponibles directement à l'écran :

-  **Auto** : La largeur de pli final est automatiquement définie à 33 cm.
-  **Semi-Auto** : La largeur de pli final est définie manuellement par l'utilisateur et doit être compris entre 29 et 35 cm.
-  **Avancé** : Optimise le processus de pliage en permettant d'obtenir des largeurs de pli identiques sur tout le process de pliage (hors 1^{er} pli).

Ecran principal avec un programme plieuse



Ecran d'exécution en programme plieuse


Sélection du mode de pliage

Choix du type de sortie (uniquement disponible si la machine est équipée de la sortie arrière et configurée dans les options) :

-  **Sortie avant**
-  **Sortie arrière**

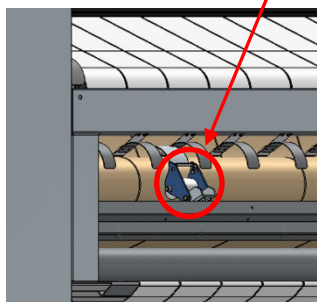
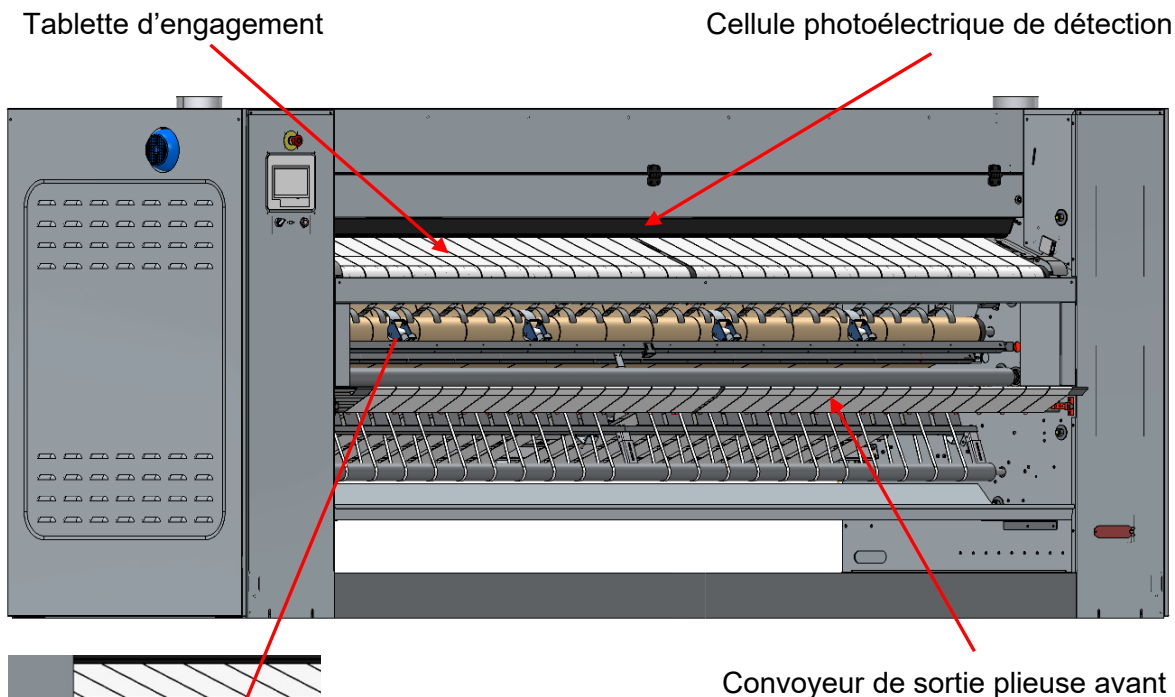
Largeur de pli

Longueur de drap

-  **Largeur de pli** : Permet de définir manuellement la largeur de pli en cm (disponible en mode de pliage Semi-Auto et Avancé uniquement). Ajustable entre 29 et 35 cm.



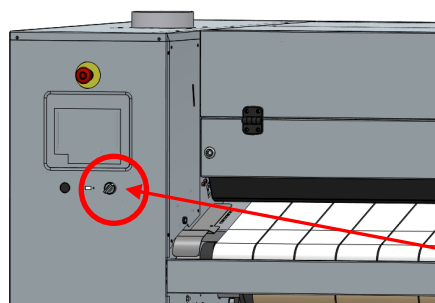
Longueur de drap : Permet de renseigner manuellement, à titre indicatif, la longueur de drap en cm (disponible uniquement en mode de pliage avancé).



Les machines équipées de l'option plieuse disposent de roulettes conçues pour maintenir le linge jusqu'à la fin du cycle, juste avant le pliage. Ces roulettes peuvent être relevées si nécessaire, notamment lors du passage de petites pièces de linge plat.

Pendant le fonctionnement, il est possible de modifier à tout moment le mode de pliage (**Auto / Semi-auto / Avancé**), la sortie du linge (avant ou arrière, selon l'équipement de la machine), ainsi que la largeur de pli et la longueur du drap en fonction du mode sélectionné. Ces réglages peuvent être effectués directement via l'écran tactile, à condition qu'aucun linge ne se trouve dans la machine, et peuvent ensuite être enregistrés dans un programme (voir chapitre 3.3.4).

Il est également possible (en cours d'exécution), à l'aide du commutateur placé sous l'écran, de changer le mode de fonctionnement de la machine du mode plieuse au mode manuel, Auto ou HPS en fonction des options activées.



Commutateur de mode de fonctionnement (commuter à droite pour le fonctionnement pliage).

En cas de démarrage d'un programme ayant un mode de fonctionnement différent de la position du commutateur, un message apparaît à l'écran indiquant le mode de fonctionnement

est incorrect et qu'il faut placer le commutateur dans la bonne position. Il est cependant possible de démarrer le programme en validant le message.

Les vitesses minimum et maximum sont limitées en mode pliage en fonction du type de machine (MII-ET2 et GII-ET2) par rapport aux autres modes de fonctionnement :

MII-ET2 = 2 à 8 m/min

GI-ET2 = 2 à 10 m/min

Devant la tablette d'engagement tout au long de la longueur utile de la machine, une lumière indique lorsqu'il est possible d'engager un drap :




- Si la lumière est allumée, il est possible d'engager une pièce de linge plat.
- Si la lumière est éteinte, ne pas engager une autre pièce de linge plat car le précédent est en cours de pliage et attendre que la lumière se rallume avant d'engager un nouveau linge.

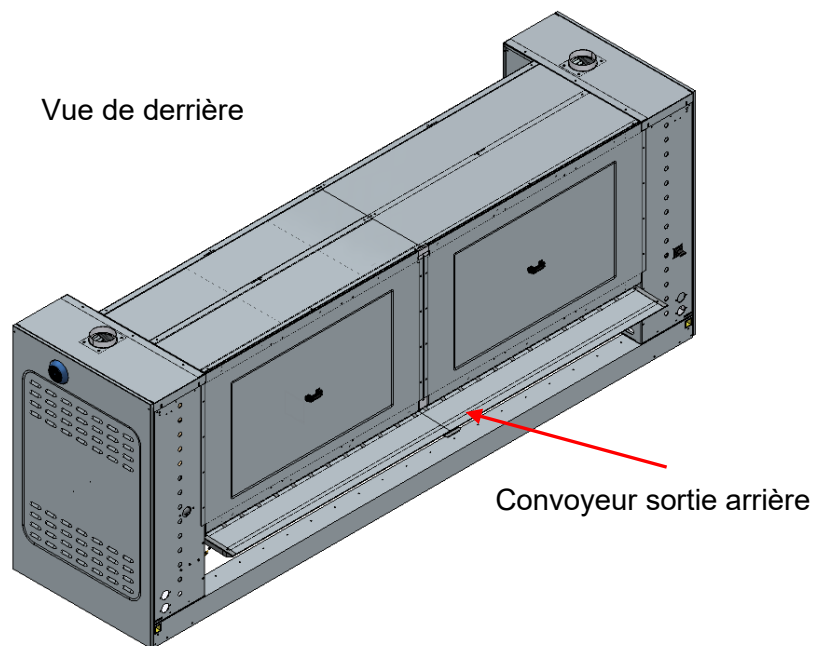
Après avoir engagé la pièce de linge de plat, elle est automatiquement entraînée dans la machine pour être séchée et repassée avant d'être pliée dans la plieuse en fonction du mode de pliage sélectionné et d'être automatiquement convoyée vers la sortie avant ou la sortie arrière.



Avant toute tentative de récupération de linge coincé dans la plieuse, il est impératif de désactiver la fonction plieuse afin d'éviter tout risque de mouvement mécanique du volet de pliage (risque de pincement).

En mode plieuse, dans le menu en cours d'exécution (voir chapitre 3.3.4) il est possible de :

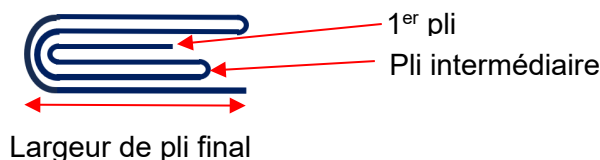
-  Le convoyeur peut être activé manuellement, que ce soit en sortie avant ou arrière (si la machine est équipée et configurée en conséquence). Une pression sur le bouton lance le convoyeur (l'icône devient bleue), tandis qu'une nouvelle pression sur ce même bouton l'arrête. Le convoyeur peut également être arrêté automatiquement en quittant le menu.
-  Définir la largeur du 1^{er} pli, réglée d'usine à **15 cm** et **ne doit pas être modifiée** dans les modes de pliage **Auto** et **Semi-Auto**. Ce paramètre peut être ajusté en mode **Avancé** entre 10 et 27 cm selon la longueur de drap et la largeur de pli souhaité (voir chapitre 3.8).
-  **Temps d'éjection sortie arrière** : Dans le cas d'une machine équipée de la sortie arrière uniquement, dans le menu configuration (voir chapitre 3.4.3), il est possible de gérer le temps de convoyage de la sortie arrière paramétrée par défaut à 6 secondes (maximum 15 secondes). Le temps de convoyage avant étant, lui, calculé automatiquement.



3.8 Description des modes de pliage

Le pliage des pièces de linge plat se fait automatiquement à l'aide d'un volet de pliage basculant d'avant en arrière et définit la largeur de pli selon le mode de pliage sélectionné en fonction de la longueur de drap.

La largeur de pli défini dans les différents modes de pliage est la largeur de pli final, en effet, selon la longueur de drap, un ou des plis intermédiaires inférieurs au pli final sont nécessaires dans le processus de pliage. Une largeur de 1^{er} pli doit également être définie.



Pour être pliée correctement, la pièce de linge doit avoir une longueur comprise entre 140 cm et 500 cm.

3.8.1 Mode Auto

Dans ce mode de pliage, la largeur de pli est définie automatiquement à 33 cm.

La largeur du 1^{er} pli doit être réglée à 15 cm (réglage d'usine) et ne doit pas être modifiée. Le pliage sera composé de plis intermédiaires.

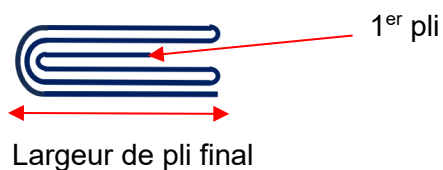
3.8.2 Mode Semi-Auto

Ce mode de pliage permet de définir manuellement la largeur de pli qui doit être comprise entre **29 et 35 cm** quel que soit la longueur du drap.

La largeur du 1^{er} pli doit être réglée à 15 cm (réglage d'usine) et ne doit pas être modifiée. Le pliage sera composé de plis intermédiaires.

3.8.3 Mode Avancé

Ce mode de pliage permet de supprimer les plis intermédiaires et ainsi obtenir une largeur de pli uniforme.



Pour configurer correctement ce mode de pliage, il est impératif de connaître avec précision la longueur de la pièce de linge. En fonction de cette longueur, le tableau ci-dessous permet de déterminer les largeurs de pli disponibles, ainsi que la valeur du premier pli à paramétrer en fonction de la largeur de pli choisie.

Longueur de drap	160						
Largeur de pli disponible	29	30					
Valeur du 1er pli à régler	15	10					
Longueur de drap	180						
Largeur de pli disponible			31	32	33	34	
Valeur du 1er pli à régler			25	20	15	10	
Longueur de drap	200						
Largeur de pli disponible							35
Valeur du 1er pli à régler							25
Longueur de drap	220						
Largeur de pli disponible	29	30					
Valeur du 1er pli à régler	17	10					
Longueur de drap	240						
Largeur de pli disponible			31	32			
Valeur du 1er pli à régler			23	16			
Longueur de drap	260						
Largeur de pli disponible						34	35
Valeur du 1er pli à régler						22	15
Longueur de drap	280						
Largeur de pli disponible	29	30					
Valeur du 1er pli à régler	19	10					
Longueur de drap	300						
Largeur de pli disponible			31	32			
Valeur du 1er pli à régler			21	12			

Par ailleurs, pour tout autre longueur non indiquée dans le tableau, un document annexe est disponible auprès du service technique de votre revendeur.

Il est également possible, à titre indicatif, de renseigner la longueur du drap à l'écran d'exécution.

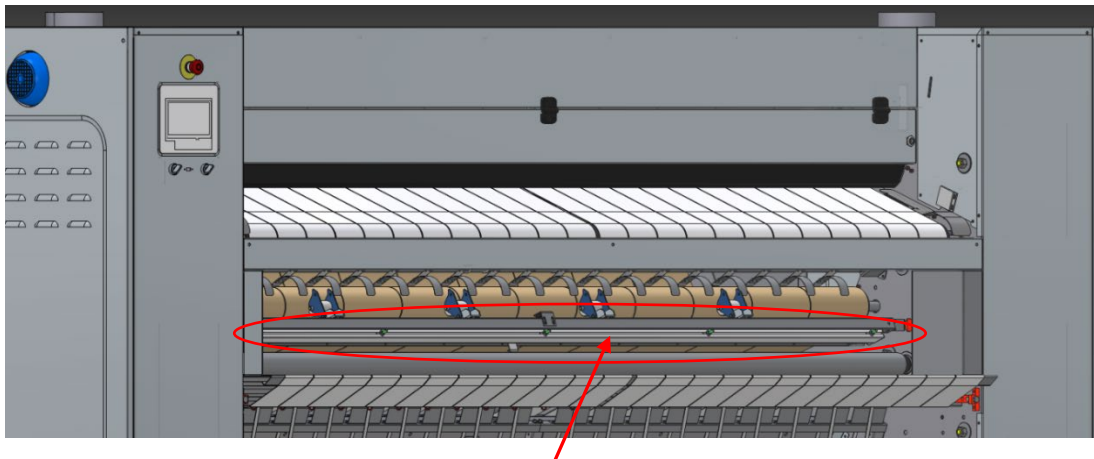
Note : En modes Auto et Semi-Auto, la machine mesure automatiquement la longueur du drap lors de son passage. La valeur est ensuite affichée à l'écran dans le champ dédié.

3.9 Barre antistatique (option)

En option, la machine peut être équipée d'une barre antistatique conçue pour limiter au maximum le phénomène d'électricité statique générées par le frottement du linge sur le cylindre et les bandes de repassage pouvant perturber le processus de pliage.

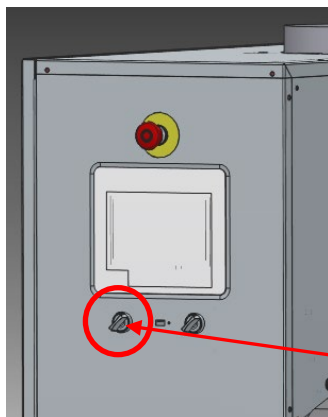
Cette barre antistatique est placée à la sortie du séchage/repassage avant le pliage longitudinal.

NOTE : Cette option n'est disponible qu'avec l'option plieuse.



Position de la barre antistatique

La barre antistatique peut être activée ou désactivée à l'aide du commutateur prévu à cet effet.



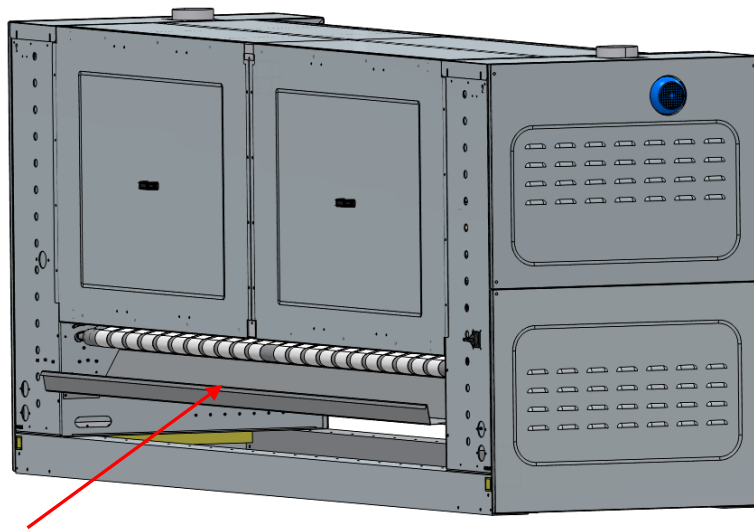
Commutateur permettant d'activer la barre antistatique.

3.10 Sortie arrière sans pliage (option)

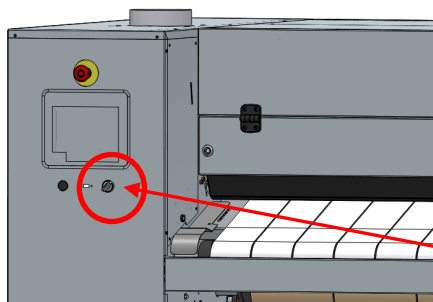
En option, la machine peut être équipée d'une sortie arrière, sans pliage, par convoyeur jusqu'au bac de réception prévue à cet effet.

Cette option permet, selon la position du commutateur dédié, de choisir la sortie du linge soit à l'avant, soit à l'arrière de la machine.

NOTE : Cette option est incompatible avec l'option plieuse.



Bac de réception sortie arrière



Commutateur de mode de fonctionnement (commuter à droite pour la sortie arrière).

4. NOTICE TECHNIQUE

4.1. Utilisation manivelle (en cas de panne de courant)



En cas de panne de courant ou de panne matériel (arrêt de la machine cylindre chaud) il est indispensable d'isoler immédiatement les bandes de repassage du cylindre.

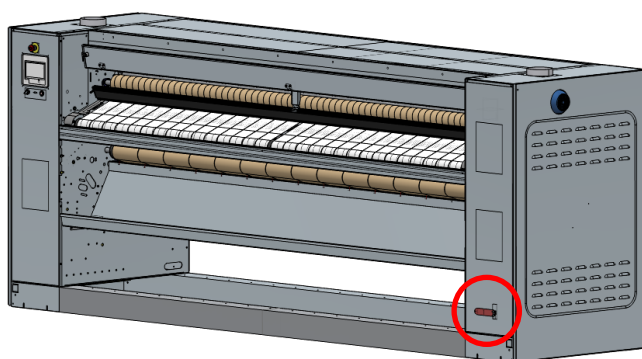
Pour cela, engager une toile épaisse très humide dimensionnée correctement (à peine essorée) dans la machine en manœuvrant celle-ci à l'aide de la manivelle fournie à cet effet (La manivelle doit être accessible à tout moment, sa position initiale est sur le panneau côté droit de la machine).

Engager la manivelle dans l'orifice situé dans le panneau droit de la machine après avoir basculé le volet rouge vers le haut (afin de pouvoir engager la manivelle comme indiqué ci-dessous). Lorsque le volet rouge est basculé vers le haut, la machine ne peut pas démarrer et une alarme apparaît si impulsion sur START (Alarme 2).

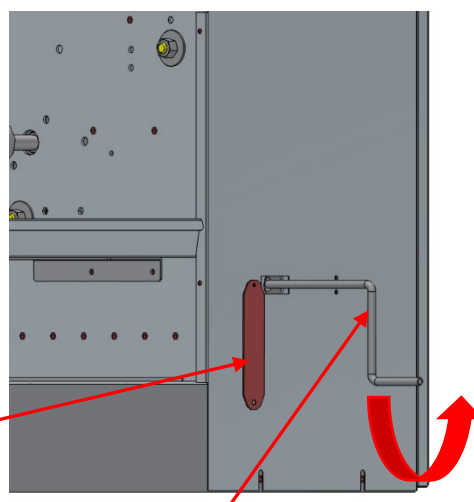
Tourner la manivelle dans le sens anti-horaire continuellement jusqu'à ce que la toile soit passée plusieurs fois dans la machine et suffisamment pour que le cylindre et les bandes soient refroidies et protégés.

Deux personnes, minimum, sont nécessaires pour effectuer cette manipulation **en cas d'urgence**, une ou deux personnes pour engager le linge pendant qu'une autre tourne la manivelle.

En retirant la manivelle, le volet bascule dans sa position initiale vers le bas et actionne un contact de sécurité qui autorise la mise en marche de la machine.



Volet rouge à basculer pour insérer la manivelle (retirer la vis papillon)

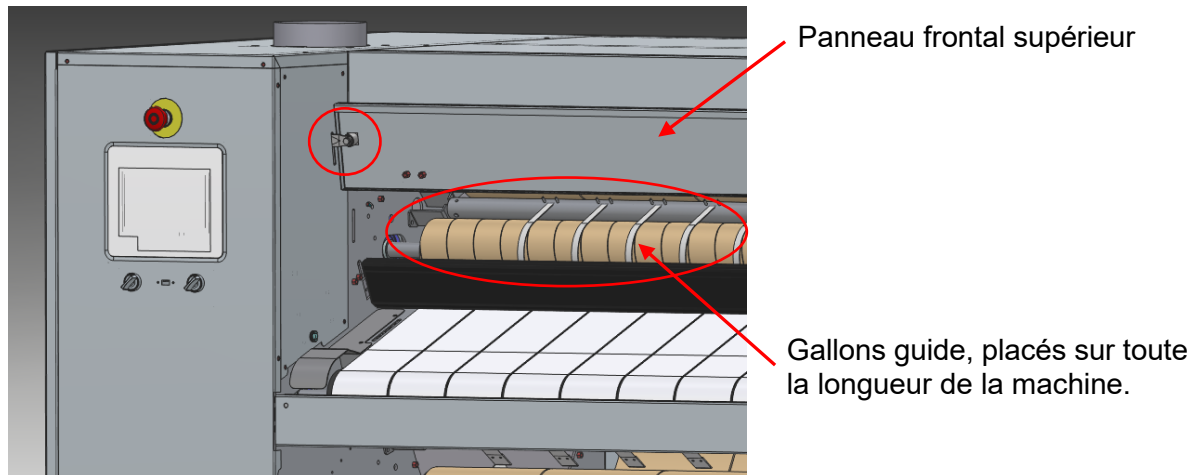


Manivelle, à tourner dans le sens anti-horaire

4.2. Remplacement des gallons guide

Les gallons guide permettent d'empêcher le linge de s'entourer autour du rouleau presseur, il convient de vérifier régulièrement qu'il n'y a aucun gallon guide manquant. Leur présence est indispensable.

La référence des Gallons guide est 12156329 (fourni au mètre).



Pour accéder aux gallons guide, relever le panneau frontal supérieur à l'aide de l'outil fourni avec la machine (voir chapitre 2.2.8) et le bloquer dans les fentes du bâti prévu à cet effet comme entouré ci-dessus.

Les gallons doivent être attachées avec des agrafes inoxydables et ne doivent pas être attachées avec des nœuds (cela pourrait marquer le linge). Ils ne doivent pas être montés tendus mais légèrement flexible car avec l'effet de la chaleur, le gallon se rétracte et risque de casser rapidement. Ne surtout pas les tendre, cela entraînerait leur rupture prématurée.

4.3. Arrêt prolongé et paraffinage (hors option chromage)

Pour prévenir la corrosion du cylindre, notamment en cas d'arrêt prolongé (au-delà d'1 semaine, il est nécessaire d'enduire le cylindre d'une couche de paraffine ; pour ce faire procéder comme suit :

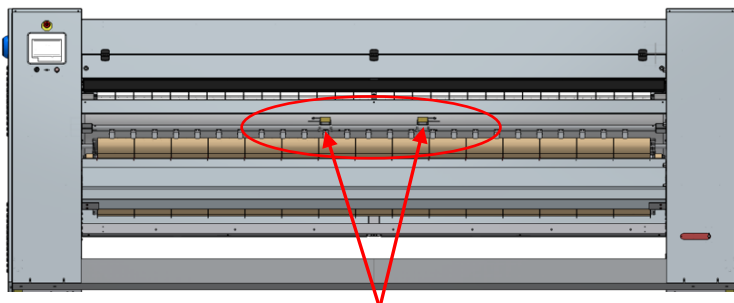
- Machine à l'arrêt, cylindre légèrement chaud (entre 110°C et 100°C en régulation ou en phase de refroidissement).
- Soulever les panneaux de dessus.
- Faire tourner le cylindre à vitesse réduite.
- Enduire la surface du cylindre de paraffine sur le cylindre en procédant par passages successifs de manière à enduire toute la surface du cylindre.
- Puis insérer une pièce de linge plat autour du cylindre le temps de l'arrêt prolongé.

Référence du bloc de paraffine : 12156317

Au redémarrage de la machine après l'arrêt prolongé, la paraffine s'évapore naturellement à haute température. Cependant il est préférable de passer quelques linges plats usés avant de démarrer le travail normal de production dans le but d'éliminer l'ensemble de la paraffine.

4.4. Contrôle et nettoyage des palpeurs

La machine est équipée de 2 palpeurs, plaqués sur le cylindre et situés sous la tablette d'engagement, dans lesquels sont logés les 2 sondes de températures et le thermostat de sécurité qui permettent de réguler et sécuriser la température du cylindre. La bonne position des palpeurs doit être vérifiée avant chaque mise en route (machine froide) et ils doivent être nettoyés (peluches de linge) régulièrement (Voir chapitre 6).



Position des palpeurs



Attention lors du nettoyage des palpeurs.

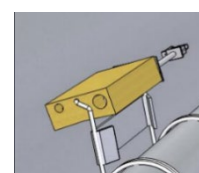
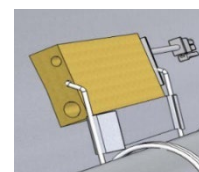
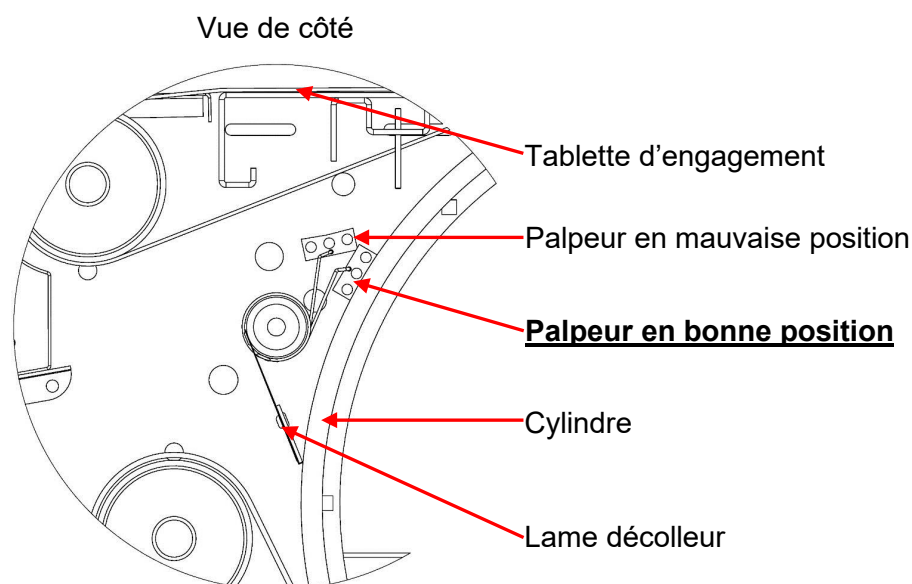
Lors de toute intervention de nettoyage sur les palpeurs, il est impératif de faire preuve de prudence. En effet, un des palpeurs est équipé d'un **thermostat de sécurité alimenté en 230VAC**.

⚠ Risque d'électrocution : ne pas endommager ni déplacer le câble d'alimentation du thermostat.

Avant toute manipulation :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.
- **Vérifiez l'état du câble d'alimentation** (absence de coupures, usure, pincement ou dénudement).
- Ne tirez jamais sur les câbles ou les connecteurs.

En cas de doute, consultez un technicien habilité.



5. ANOMALIES ET ALARMES

5.1. Anomalies diverses

La machine est équipée d'un microprocesseur qui dispose d'alarmes dont les détails sont indiqués ci-dessous permettant d'informer l'utilisateur de différents problèmes de fonctionnement, de sécurité ou d'alarmes informatives. Cependant, certaines anomalies peuvent se produire sans que l'écran ne puisse afficher une alarme dont voici une liste non exhaustive :

ANOMALIES	VERIFICATIONS
L'écran est éteint	Vérifier que le sectionneur est en position "I"
	Vérifier que la tension électrique arrive bien sur la machine
	Vérifier que l'arrêt d'urgence n'est pas enclenché
	Vérifier le fusible de commande F1
Le cylindre tourne lentement	La température de préchauffage de 130°C doit être atteinte (température modifiable dans le menu maintenance - Voir chapitre 3.4.2)
La température du cylindre n'augmente pas (chauffage vapeur uniquement)	Vérifier que la vanne d'arrivée vapeur est ouverte et que la vapeur arrive bien jusqu'à la machine
La température du cylindre est très importante et ne correspond pas à la température indiquée à l'écran	Vérifier que les palpeurs sont propres et en bonne position (voir chapitre 4.5)
La qualité de repassage est mauvaise	Vérifier la tension et/ou l'usure des bandes de repassage. Les remplacer si nécessaire.
	Vérifier l'état du molleton presseur et le remplacer si nécessaire
	Vérifier la tension et/ou l'usure des bandes d'engagement. Les remplacer si nécessaire
	La température et/ou la vitesse ne sont pas adaptées au type de linge
La machine surchauffe sur un côté (les bandes deviennent plus sombres que de l'autre côté)	S'assurer de bien répartir le passage du linge sur toute la longueur utile du cylindre (Voir chapitre 3.1)
	Vérifier/Nettoyer la rampe GAZ (atmosphérique ou radiant) - Chauffage GAZ uniquement
Après séchage/repassage, en sortie de machine, le linge a de l'électricité statique et "colle" aux bandes de repassage	Lors du cycle de lavage du linge, ajouter un adoucissant à propriété antistatique au dernier rinçage et/ou réduire le PH de l'eau au dernier rinçage à 5.
Le linge ressort jauni	Le linge est mal rincé (résidu de produits lessiviels) ou la température du cylindre est trop élevé.
Le cylindre blanchit	L'eau effectuant le lavage du linge a un TH élevé (le réduire en-dessous de 14)
Le linge ne se plie pas (option plieuse uniquement)	Vérifier que le commutateur est en bonne position. Vérifier et nettoyer les différents capteurs liés à la fonction pliage (PDE, PDS, PV1, PV2 ...)

5.2. Liste des alarmes

ALARME	DESCRIPTION	CAUSE / SOLUTION
ALARME 1	Sécurité tablette (protège-doigt)	La sécurité tablette (protège-doigt) a été enclenchée. Si le problème persiste, vérifier les contacts électriques de sécurité tablette dans les bâtis gauche et droit.
ALARME 2	Sécurité manivelle	La sécurité manivelle a été enclenchée, la plaque rouge n'est pas dans la bonne position. Si le problème persiste, vérifier le contact électrique dans le bâti droit.
ALARME 3	Manque de flamme (Machine à chauffage GAZ uniquement)	L'allumeur GAZ a détecté un manque de flamme, vérifier si la vanne d'arrivée de GAZ de l'installation est ouverte.
ALARME 4	Erreur pressostat N°1 (gauche)	Le contact du pressostat s'est ouvert pendant le fonctionnement ou est fermé au démarrage du cycle. Le ou les conduits d'évacuation sont trop longs ou encrassés. Si l'erreur apparaît à la première mise en route, vérifier le sens de rotation des moteurs de ventilation. Si l'erreur apparaît au démarrage, il se peut que ce soit un extracteur en fonctionnement placé dans les conduits d'évacuation, suffisant à fermer le contact du pressostat.
ALARME 5	Erreur pressostat N°2 (droite)	Le contact du pressostat s'est ouvert pendant le fonctionnement ou est fermé au démarrage du cycle. Le ou les conduits d'évacuation sont trop longs ou encrassés. Si l'erreur apparaît à la première mise en route, vérifier le sens de rotation des moteurs de ventilation. Si l'erreur apparaît au démarrage, il se peut que ce soit un extracteur en fonctionnement placé dans les conduits d'évacuation, suffisant à fermer le contact du pressostat.
ALARME 6	Surchauffe moteur de ventilation	Un des relais thermiques des moteurs de ventilation est enclenché. Ils sont à réarmement manuel et se situent dans la partie électrique (bâti gauche). Nettoyer les turbines de ventilation et vérifier les moteurs.
ALARME 7	Surtempérature (thermostat de sécurité)	La température du cylindre est supérieure à 205°C. Il est à réarmement automatique, attendre le refroidissement du cylindre.
ALARME 8	Défaut variateur : moteur cylindre	Le variateur du moteur du cylindre est en défaut (visible sur l'écran du variateur). Vérifier le moteur d'entraînement.
ALARME 9	Erreur sonde de température NTC1 (régulation)	La sonde de température NTC1 est déconnectée ou défectueuse.
ALARME 10	Maintenance préventive	Ce message apparaît lorsque le compteur d'heure (défini dans le menu maintenance) est atteint avertissant d'effectuer la maintenance préventive sur la machine.

ALARME	DESCRIPTION	CAUSE / SOLUTION
ALARME 11	Erreur de communication PLC	La communication entre la carte microprocesseur (HMI) et l'automate (PLC) est interrompue ou défectueuse. (Option plieuse uniquement).
ALARME 12	Erreur de communication CAN	La communication entre la carte microprocesseur (HMI) et la carte relais (IOS) est interrompue ou défectueuse.
ALARME 13	Erreur type de machine	La carte microprocesseur n'est pas configurée correctement selon le modèle de la machine. Un shunt doit être présent sur le connecteur CN6 de la carte microprocesseur (HMI) – Voir schéma électrique.
ALARME 14	Erreur sonde de température NTC2 (sécurité)	La sonde de température NTC2 est déconnectée ou défectueuse.
ALARME 15	Erreur de chauffage	La température n'a pas augmenté de 1°C après 60 minutes (valeur réglable dans le menu maintenance).
ALARME 16	Erreur sonde d'humidité	La sonde d'humidité est déconnectée ou défectueuse.
ALARME 17	Erreur de refroidissement	La température n'a pas diminué de 1°C après 60 minutes (valeur réglable dans le menu maintenance) pendant la phase de refroidissement.
ALARME 18	Surtempérature sonde de température NTC1	La température du cylindre est supérieure à 205°C
ALARME 19	Surtempérature sonde de température NTC2	La température du cylindre est supérieure à 205°C
ALARME 20	Différence de température NTC1/NTC2 trop importante	La différence de température entre la sonde NTC1 et la sonde NTC2 est supérieure à 50°C
ALARME 21	Différence entre la vitesse mesurée par PLC et la vitesse du cylindre.	La vitesse du cylindre est différente que celle mesurée par l'automate (PLC) par l'intermédiaire du codeur incrémental. (Option plieuse uniquement).
ALARME 22	Vitesse mesurée par PLC = 0	La vitesse mesurée par l'automate (PLC) par l'intermédiaire du codeur est égale à 0. (Option plieuse uniquement).
ALARME 23	Défaut variateur : moteur plieuse	Le variateur du moteur de la plieuse est en défaut (visible sur l'écran du variateur). Vérifier le moteur de la plieuse. (Option plieuse uniquement).
ALARME 24	Erreur PDM (option HPS uniquement)	La cellule photo électrique PDM (à l'engagement du linge) est défectueuse ou le faisceau n'est pas réfléchi pendant un certain temps (HPS uniquement).
ALARME 25	Contacteur de chauffage défectueux	L'un des contacteurs de chauffage (ou les deux) reste collé alors que la machine ne sollicite pas le chauffage. (Machine à chauffage électrique uniquement)

Si l'une des alarmes persiste, contacter le service technique de votre revendeur.

6. MAINTENANCE PREVENTIVE

Toute opération de maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.

AVANT TOUTE OPERATION DE MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DE LA MACHINE AU DISJONCTEUR DE L'INSTALLATION ET VERIFIER L'ABSCENCE DE TENSION. DANS LE CAS D'UNE MACHINE GAZ, COUPER L'ALIMENTATION GAZ.

ATTENTION, SI LA MAINTENANCE EST EFFECTUEE IMMEDIATEMENT APRES LE TRAVAIL, LA MACHINE PEUT ENCORE AVOIR DES PARTIES TRES CHAUDES (SURTOUT LORSQUE LES PANNEAUX SONT RETIRES), DANS CE CAS IL Y A RISQUE DE BRULURES.

PENDANT LA MAINTENANCE, IL CONVIENT DE S'EQUIPER D'EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUEL ADEQUATS (gants, vérificateur d'absence de tension ...)

Les sécurités ne doivent pas être supprimées (même temporairement) ou modifiées. En cas de doute, contacter le service technique de votre revendeur en lui communiquant le modèle et le numéro de série de la machine.

N'ASPERGEZ JAMAIS LA MACHINE AVEC DE L'EAU

Dans le menu maintenance, il est possible de programmer une alarme avertissant qu'il faut effectuer la maintenance préventive (voir chapitre 3.4.2). Cette alarme est programmable par heure de fonctionnement, de ce fait après le nombre d'heure de travail programmée, l'alarme s'affiche à l'écran à chaque démarrage d'un programme jusqu'à une nouvelle programmation de maintenance ou la désactivation de l'alarme.

Ci-dessous un tableau récapitulant la maintenance préventive qui doit être effectuée et à quelle fréquence :

Points de contrôles et d'entretien	Fréquence (heures)
Contrôle de l'état des palpeurs et leur position – HORS TENSION (Voir chapitre 4.5)	Tous les jours
Nettoyage du filtre du brûleur radiant à l'aide d'un compresseur (chauffage gaz radiant uniquement)	160
Contrôle de l'ensemble des sécurités de la machine : Arrêt d'urgence, sécurité tablette, sécurité manivelle, thermostat de sécurité, mise à la terre (électrique).	
Nettoyage des cellules photoélectriques : PDE (HPS ou plieuse uniquement), PDM (HPS) et PDS (plieuse uniquement).	
Nettoyage général : à l'intérieur, dans les bâtis (peluches et graisse), turbine de ventilations, lames décolleurs, palpeurs, tuyaux des pressostat, l'ensemble du système plieuse...	500
Remplacement de l'ensemble des gallons guide (Voir chapitre 4.3)	
Contrôle et resserrage des connexions électriques sur le sectionneur, les contacteurs de chauffe et les résistances (chauffage électrique)	

Points de contrôles et d'entretien	Fréquence (heures)
Graissage de l'ensemble des paliers avec de la graisse haute température (2 coups de pompe à graisse par palier - 5 coups pour les paliers du cylindre sur les machines à chauffage vapeur)	1000
Contrôler la tension de la chaîne d'entraînement (grande) et graisser très légèrement à la graisse liquide la chaîne d'entraînement (grande), la chaîne du rouleau presseur (petite) et les pignons (voir détail des chaînes ci-dessous)	
Contrôler visuellement l'état des bandes de repassage, des bandes d'engagement, du molleton presseur et des bandes du convoyeur de la plieuse afin d'anticiper leurs remplacements si nécessaire	
Vérifier la tension des bandes de repassage, des bandes d'engagement, du molleton presseur et des bandes du convoyeur de la plieuse. Le réglage de ces tensions doit être identique de chaque côté.	
Contrôler visuellement l'état des galets porteurs (x4) et des galets latéraux (x2) afin d'anticiper leurs remplacements si nécessaire. (Sauf pour machine à chauffage vapeur)	
Démontage et nettoyage de la rampe GAZ (atmosphérique et radiant) - chauffage gaz uniquement	2000
Remplacer le filtre du brûleur radiant (référence du filtre : 12326411)	
Nettoyer les conduits d'évacuation	
Vérifier et nettoyer les filtres GAZ (machine à chauffage GAZ) ou les filtres vapeurs (machine à chauffage vapeur) de l'installation.	

NOTE : La fréquence est définie selon une base de travail hebdomadaire de 40 heures, 2000 heures correspond à environ un an.

Les chaînes sont équipées de maille rapide pour faciliter leur démontage.

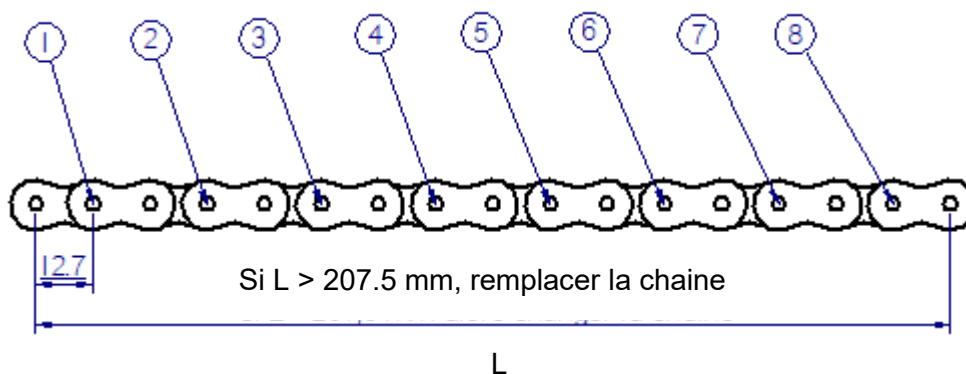
La chaîne du satellite d'entraînement (grande) est tendue automatiquement à l'aide d'un pignon tendeur automatiquement qui doit être desserré pour le démontage de la chaîne et resserré pour le remontage.

La chaîne d'entraînement du satellite presseur (petite) n'est volontairement pas tendue.

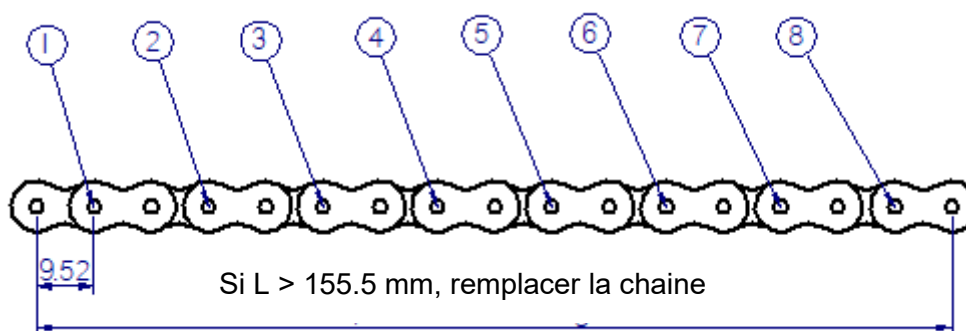
La chaîne d'entraînement du convoyeur (option plieuse uniquement) est tendue à l'aide d'un tendeur de chaîne mécanique réglable à l'aide d'une vis qui doit être desserré pour le démontage de la chaîne.

Ci-dessous une description permettant de déterminer l'état d'usure des chaînes et lorsqu'elles sont à remplacer :

Petite et grande chaînes d'entraînement (pas = 12,7mm)

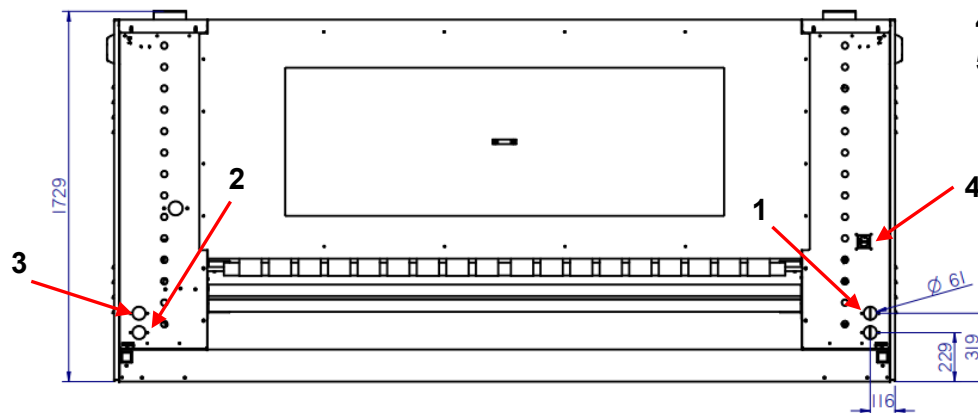
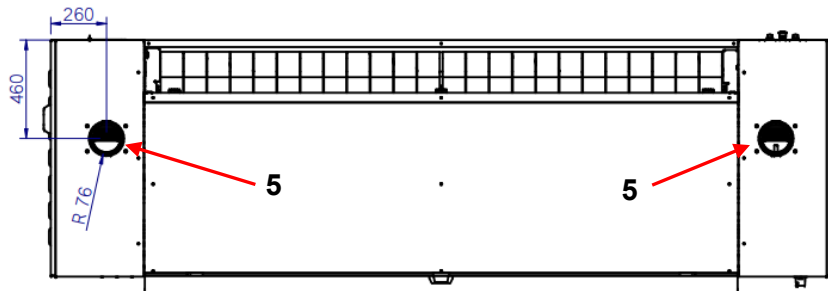
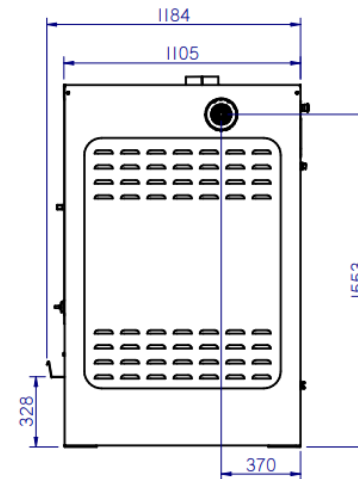
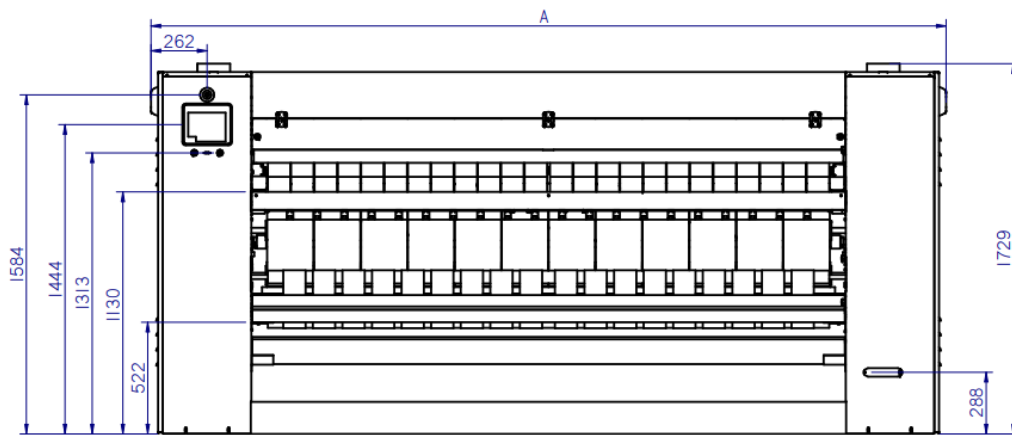


Chaîne d'entraînement du convoyeur (option) (pas = 9,52)



7. PLAN D'IMPLANTATION

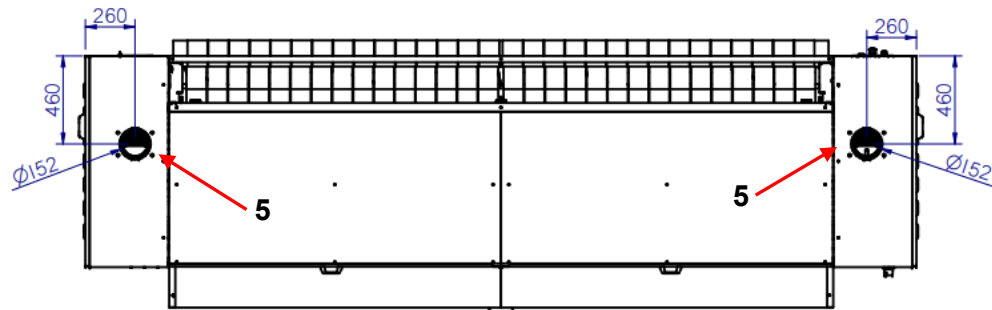
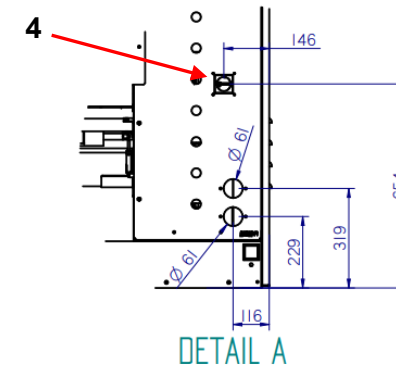
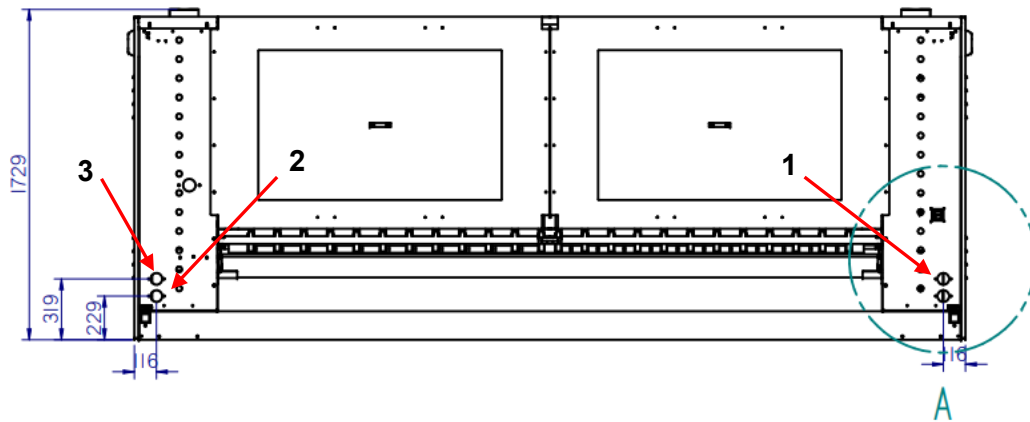
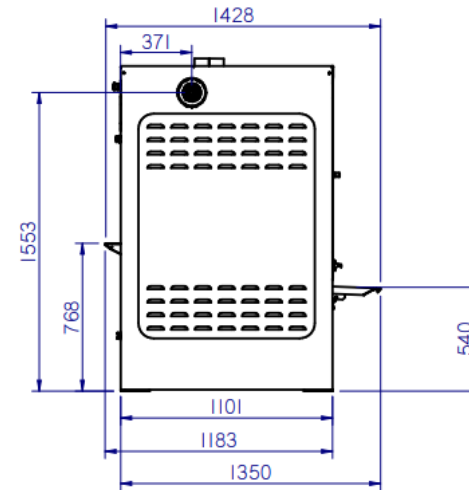
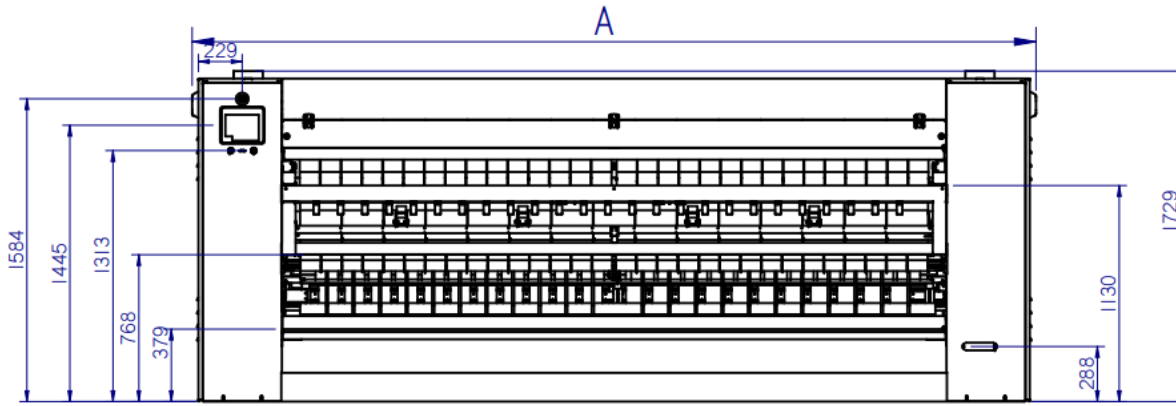
7.1 PLAN D'IMPLANTATION MII-ET2 / GII-ET2 SIMPLE ET OPTION SORTIE ARRIERE (SANS PLIAGE)



Type	MII-20/GII-20	MII-26/GII-26	MII-33/GII-33
A	3110	3710	4410

- 1 Connexion électrique
- 2 Raccordement GAZ ou Vapeur (entrée)
- 3 Retour condensats (Chauffage vapeur)
- 4 Sectionneur
- 5 Evacuations des buées (1 évacuation à gauche pour MII-20)

7.2 PLAN D'IMPLANTATION MII-ET2 / GII-ET2 OPTION PLIEUSE



Type	MII-20/GII-20	MII-26/GII-26	MII-33/GII-33
A	3110	3710	4410

- 1 Connexion électrique
- 2 Raccordement GAZ ou Vapeur (entrée)
- 3 Retour condensats (Chauffage vapeur - S)
- 4 Sectionneur
- 5 Evacuations des buées (1 évacuation à gauche pour MII-20)